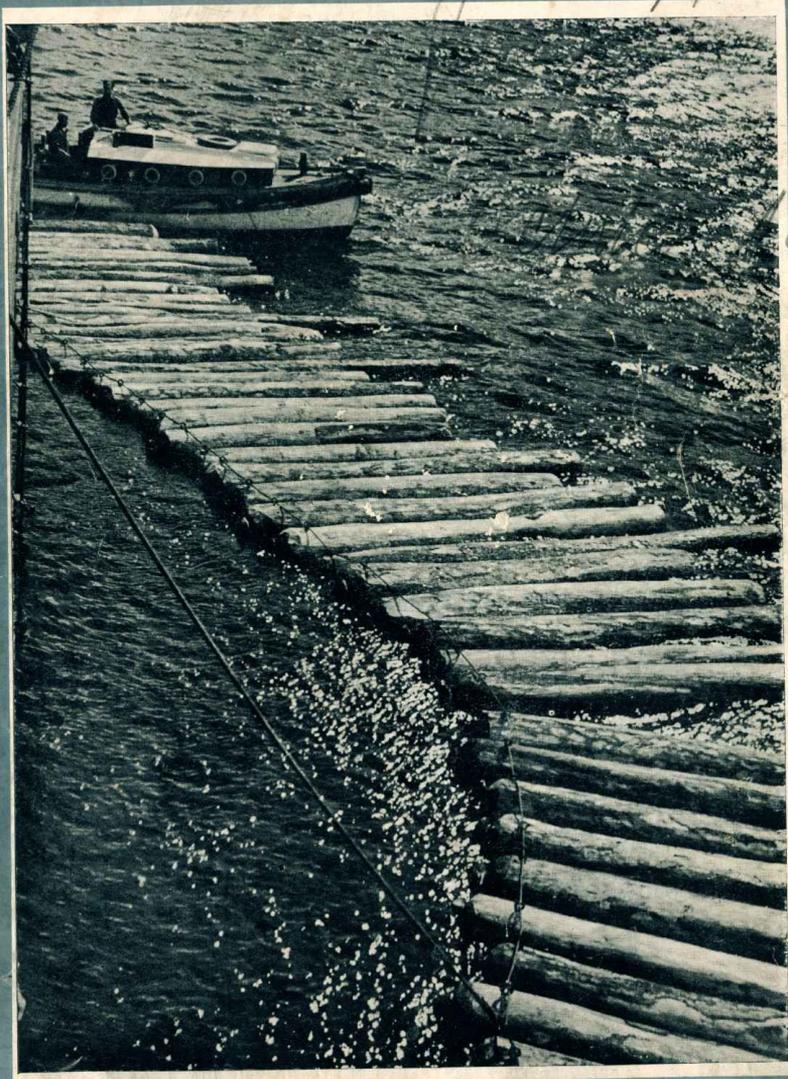


Argentina Austral

agosto 1942



954

La cangada. La riqueza forestal se desliza por los rios patagónicos.

(Foto Weinstein)



VINO TORO

TINTO - CLARETE - BLANCO
EN BOTELLAS DE UN LITRO
EL MEJOR DE PRODUCCION NACIONAL !
LA MAS ALTA CALIDAD

Producto de la

Bodegas y Viñedos Giol S. A. Industrial y Comercial

PARAGUAY 4902 esq. GODOY CRUZ, Bs. As. • Tel. 71 - 9511 al 18

Unicos vendedores en la Patagonia

S. A. IMPORTADORA Y EXPORTADORA DE LA PATAGONIA



Inscrita en el Registro de Propiedad Intelectual: N.º 99.705.

Director:
ENRIQUE CAMPOS MENENDEZ

Editada por la
Sociedad Anónima
Importadora y Exportadora de la Patagonia

Avenida Roque
Sóenz Peña 547
U. T. 34 - Defensa 4227



Fotopje

Colonia Surmiente

AÑO XIV - NUMERO 134

AGOSTO DE 1942

BUENOS AIRES

LEYENDA Y REALIDAD

Si el orgullo no fuera pecado, podríamos, justificadamente, estar orgullosos. Dar a conocer los verdaderos valores del lejano Sur, poner de relieve sus principales problemas y sugerir las soluciones adecuadas, ha sido la norma de ARGENTINA AUSTRAL. La ardua y larga campaña está dando sus frutos; de ahí nuestro contento.

Durante años no hemos escatimado esfuerzos para llevar ante los Poderes Públicos y la opinión general, la necesidad de sacar a la Patagonia de su situación de cenicienta. Nuestras páginas fueron como un tábano que iba a interrumpir la modorra siestera de los burócratas capitalinos. Esa era nuestra misión y la acometimos sin ambages.

Pero, debemos reconocerlo, de un tiempo a esta parte, las cosas están cambiando.

Este año, han viajado su interés a través de nuestro territorio, Ministros de Estado, Comisiones Parlamentarias, distinguidos oficiales del Ejército y de la Armada, altos jefes de las reparticiones nacionales, Directores de Bancos, Presidente de Corporaciones. . .

Todos ellos, sin excepción, vienen bien impresionados de sus jiros; y todos ellos, también, han prometido acometer vastos planes de mejoramiento. ¿Será verdad tanta belleza? ¿Habrà terminado para siempre y quedará relegado a la leyenda nuestro ostracismo y nuestro olvido?

Parece que sí. De todas maneras, el futuro, como siempre, tiene la palabra, que esperamos será para confirmarnos que, nuestro optimismo actual, no era injustificado.



S. E. el Ex-Presidente de la Nación, Dr. Roberto M. Ortiz
cuya muerte ha producido profundo dolor

Jubilación o Seguro Social?

Por el

Dr. Carlos Menéndez-Behety

(Especial para "ARGENTINA AUSTRAL")

valor actual de los compromisos contraídos se aproxima a los 690 millones.

La Caja para empleados de empresas particulares (Ley 11.110) disponía el año 1940 de 124 millones de pesos y tenía compromisos contraídos por 211 millones.

La Caja de la Municipalidad de Buenos Aires, el 31 de Diciembre de 1940 tenía un capital de 90 millones, con obligaciones por 126 millones.

La Caja Ferroviania después de una pérdida de 50 millones fué intervenida por el Gobierno y suspendió el pago de sus beneficios.

Como se ve el cuadro no tiene nada de edificante ni pueden esperar los beneficiarios que haya justicia y bienestar para todos.

¿Por qué suceden estos hechos?

Porque en la sanción de estas leyes, no prima el buen sentido ni el sano deseo de llevar a los jubilados la seguridad de esos beneficios.

Otro orden de intereses mueve la sanción de estas leyes.

Prima el interés político de acallar inquietudes y deseos, y la ley resulta así un paliativo momentáneo en vez de la solución de un problema de fondo estudiado en forma seria y definitiva.

Naturalmente que no tarda mucho tiempo sin que la realidad se manifieste con toda la severidad de las cifras, que no se prestan a figuras de retórica, y entonces empieza nuevamente a presentarse en la imaginación de los "agraciados" que se creían "seguros", las dudas, la confusión, las angustias y el descontento de los primeros tiempos.

Este problema toma, en los actuales momentos de confusión económica con motivo de la conflagración mundial, un cariz más serio. Nadie es capaz de predecir el futuro. Pero todos sentimos que debemos prepararnos para cambios fundamentales, para crisis muy agudas y situaciones difíciles.

Las liberalidades y generosidades de las Cajas en beneficio de algunos privilegiados y en perjuicio de las masas, es necesario desterrarlas para siempre. Esas jubilaciones a los cincuenta años de edad, es decir en la edad que el hombre ofrece los mejores frutos de su madurez intelectual, de su experiencia y de su vigor, es detestable y peligrosa. No se debe condenar al país a que sus hombres en la plenitud de sus aptitudes, pierdan y malgasten su existencia en la holganza y en la esterilidad.

El espectáculo de un ejército de jubilados, de hombres capaces, en edad temprana, no es un cuadro halagador para el futuro progreso argentino.

El "trabajo" debe ser una obligación moral para el hombre normal, cualquiera sea su situación económica, y no debe concedérsela la jubilación sino por imposibilidad física que lo invalide o por vejez.

Este principio creará en la mentalidad pública un nivel moral superior, mucho más decoroso y elevado, de responsabilidad y colaboración y no le permitirá sonar en decadentes y perniciosas holganzas en una edad temprana, cobijándose bajo leyes liberales jubilatorias "enervantes" que le ofrecen "descanso eterno" en lo mejor de la vida.



ESTA pendiente de resolución del Congreso un proyecto de jubilación de empleados comerciales, industriales y civiles.

Se ha dicho y se ha dicho bien, que los patronos aprueban y estiman indispensable velar por la seguridad de sus empleados, porque reconocen la conveniencia social que existe de que ese numeroso grupo de colaboradores eficaces se sientan respaldados por seguridades económicas equitativas, que prevengan los riesgos del desgaste que el trabajo trae consigo, o los riesgos de la invalidez por causa de enfermedad.

Esos beneficios sociales, esa seguridad y ese respaldo para todo ese numeroso grupo de empleados, no debiera ser otro que el "seguro".

Efectivamente, si contemplamos con tranquilidad las leyes jubilatorias y estudiamos el estado de las Cajas de Jubilación, nos encontramos con sorpresas tan desalentadoras, que nos obligan a pensar que esas Cajas no solamente no van a llenar sus fines ni van a dar seguridades al personal de empleados, sino que por el contrario, les va a traer un mundo de incertidumbres y de angustias.

Por poco que ahondemos en el análisis de las leyes de jubilaciones y en el estado de las Cajas jubilatorias, flotará en el ambiente la verdad sobre la situación desastrosa de esas Cajas.

La ley 11.289 de 1923 derogada en 1926 constituye una experiencia de valor y un antecedente interesante. Hay además varios otros antecedentes que manifiestan a las claras el estado de franca bancarrota en que se encuentran las diferentes Cajas. Según el diario "La Prensa" del 24 de Agosto de 1941, la Caja de Jubilaciones Civiles, después de una reforma severa de su ley orgánica, pudo acrecentar su capital a 150 millones de pesos y el



Discurso pronunciado el 13 de julio en el Teatro Colón de Buenos Aires

DEBER ineludible de gratitud, a la vez que imperiosa necesidad de destacar valores prerrogas para estímulo de los nuevos llamados a la defensa de un inmenso patrimonio espiritual, nos urge a fijar la mirada en la figura prócer que la presente conmemoración pone ante nuestros ojos. Decir "ESTRADA" es, en la actualidad argentina como lo fue en el pasado inmediato, pronunciar un nombre de batalla; de esos que evocan, más que la trayectoria de una vida, la vida immanente del ideal que le dió impulso. Estrada significa la lucha recia y la cruzada luminosa del pensamiento católico argentino, pujando por abrirse camino en las sombras que oscurecieron en una hora la visión superior de los hombres de la Patria. Su vida fue una consagración a la verdad, un servicio de esa verdad total que percibía su alma fervorosamente creyente, en plena época de postulados ultraliberales y de rachas laicistas. Estrada encarna el soplo cristiano de aquella corriente exótica de concepciones materiales que, en momento tumultuoso de nuestra organización nacional, se volcó en nuestras instituciones nuevas y en nuestra incipiente conciencia ciudadana.

Estrada fue una afirmación de Cristo, clara y rotunda, denodada y fogosa, en medio de una sociedad y de una cultura que se traicionaban a sí mismas alejándose de sus propias fuentes vitales, porque las fascinaba el lustre flamante de una literatura y una polémica inspiradas en el idealismo rosariano y en sus múltiples derivados.

Orador y pensador, ricamente dotado por la Providencia, puede decirse que la misma Providencia lo suscitó en el escenario de los hombres de su generación, en ese Buenos Aires que llamamos la "gran aldea" con un dejo de cariñosas fricciones vocedazas. El araque de su elocuencia de sonoridades románticas, su apostura tribunicia y la virilidad de su temperamento noblemente combativo hicieron de él un adalid de la palabra en período hirviente de nuestro desenvolvimiento institucional. Y en esa "gran aldea", con sus pedagogos, sus políticos, sus gobernantes y sus legisladores entre los que se destacaba más de una mentalidad robusta, se forjaba en la acción pública y privada el porvenir de nuestra querida nación. Estrada fue un verdadero pregón del Evangelio entre las voces que se levantaban desde las catedras, las tribunas, las bancas parlamentarias y los órganos de publicidad.

Para apreciar la intrepidez de su carácter, el temple de su fe y el empuje de su apostolado, es indispensable penetrar en la modalidad de los tiempos en que le tocó vivir: tiempos —ya lo hemos dicho— de rachas laicistas y de postulados ultraliberales. Hasta los hombres de conciencia recia, imbuidos de tendencias racionalistas y enardecidos en afanes de secularización, querían relegar la Religión a la penumbra de la sacristía y tildaban de "clericalismo" cualquier tentativa de sacar a luz Cristo fuera del recinto del santuario para que su irradiación divina alcanzara a los ámbitos todos de la vida civil y

social. La clase gobernante, los círculos intelectuales y la misma juventud estudianta y el ambiente universitario casaban tan ajenos a la realidad viviente de la Iglesia y al lenguaje caldeado de la convicción cristiana, que el verbo fulgurante de Estrada una vez afortunado y a exaltación contemporánea que debían repudiar por igual la madurez de los hombres avezados y la virilidad recién despierta de las mocedades pensantes. Su prédica enervada de campeón de la fe católica, la que trajeron a nuestro suelo virgen los misioneros en épocas yaidas, era interpretada como intento arbitrario de vivificar fórmulas desconocidas, de retrogradar a sistemas caducos y de poner en juego los resortes gastados de una mística desechada por la Razón. Hablar en términos de Estrada en el Colegio Nacional o en la Legislatura; escribir en párrafos de Estrada en periódicos y panfletos, trayendo a colación sentencias bíblicas y eclesiásticas, el Evangelio y los Santos Padres, para dilucidar asuntos de gobierno, era erigir el "oscurantismo" en luz y era tachar de oscuridad la luz flamante de la ciencia materialista. Era desdeñar los principios emanados del filosofismo, de la economía positivista y liberal, de la dialéctica inspirada en las últimas consecuencias de la Revolución Francesa.

En medio de la oposición de muchos y la comprensión de pocos, hizo de su vida una áspera lucha, sacrificando la senda de los fáciles triunfos por la que a muchos podría conducirlos sus dotes superiores y su oratoria cautivante. Renunciando a todo halago personal que hubiera podido derivar de un vasallaje menos alto y abnegado que el que se impuso, fue un servidor de la causa católica en acción posición a que lo llevó su talento. Uno de sus amigos ideas contrarias, analizando su personalidad después de su muerte, declaró con referencia a su actuación parlamentaria: "Puede decirse, sin ofender su memoria" [pues él lo tuviera a gloria] que en el Congreso representaba, más que a la Provincia de Buenos Aires, de "donde trata su diploma, al partido católico de toda la República".

Su ardorosa intransigencia, fruto de la valentía natural de su carácter y del singular desenfado de su fe, lo llevó a aparentes fracasos personales e hizo aborrazar algunas de sus más caras empresas. Pero así tuvo que ser, a no dudar, en esa hora embrionaria de nuestras instituciones y de nuestra idiosincrasia apenas consistente de sí misma.

La vida de Estrada, resplandeciente por el brillo de su verbo republicano y de sus virtudes evangélicas, está llena de glorias truncales, de obras esbozadas, de sinabores de renunciadas y de nostalgias de despedidas. Pocos de sus coetáneos, simpatizantes o adversarios, lo habrán creído un hombre de éxitos duraderos, a pesar de los triunfos de su palabra y de su pluma en las justas intelectuales y en la conquista de ese prestigio varonil y señorial que fue suyo siempre. Inmolado en aras de sus ideales su porvenir de estadista y de conductor, la enfermedad tronchó su vida antes de llegar a la vejez. Y no sabemos quienes pensaron que "se había sobrevivido a sí mismo" porque su causa estaba muerta. Los corifeos del escepticismo enloquecido le creían apagado a vetustos e inflexibles prejuicios

Por Emilio F. Cárdenas

religiosos y a fenecidas concepciones de la sociedad y del Estado. Su léxico y su ideario era ininteligible para aquellos tempranos organizadores de la Nación que —a pesar de estar adheridos a la fórmula de los constituyentes de 1853— que reconoce a Dios como "fuente de toda razón y justicia" —no percibían, sino al través de una nebulosa, la misión de la Iglesia como madre de la civilización ni tenían la visión de Cristo como vida de toda vida; la individual y la familiar, la social y la nacional.

Pero hay una misteriosa disposición del Cielo que tiende a impedir que las injusticias póstumas sean definitivas y se cuida de restaurar en las conciencias rectas, al través de las edades, el verdadero significado de los valores humanos. La iluminada fe católica de Estrada, su sentido jerárquico y su intuición religioso-social; todas aquellas nociones y convicciones del gran argentino y del gran cristiano que fueron opuestas a las ideas que atacaron al pasado son precisamente los hilos de luz que imperecedera que lo vinculan a la actualidad y al porvenir de la Nación. Mientras muchos polemistas y gobernantes de cuño liberal, hechura del utilitarismo victorioso en un momento, van entrando en la sombra —apostolado y misionarismo— Estrada surge y resurge con contornos indelebles y aureola inextinguible de pensador y de apóstol. Aquellos escamaron quizás posiciones que él no pudo mantener y lograron fama y orepes de homenaje en las generaciones inmediatas, continuadoras de sus aciertos y sus errores, pero su obra —a parte de ella, fueran los períodos de oscuridad, breves y efímeros, no resistiría a la acción del tiempo. En tanto, se agiganta, robustece e inmortaliza la obra aparentemente pequeña y frágil, la profunda obra espiritual del profesor de historia, de filosofía y de instrucción cívica, del tribuno, del parlamentario, del educador y del publicista que supo construir todo lo suyo sobre la verdad inmutable que servía.

Estrada, lejos de "sobrevivir" en los años demasiado breves de su azarosa existencia, parece haber vivido con proyecciones hacia el futuro, haber hablado, escrito y pensado para el futuro. Sus palabras y sus ideas, sus nuevas hombrías y las nuevas juventudes que irían despertando a la plenitud de la verdad de Cristo, con una capacidad de comprensión cada vez más amplia y una voluntad de acción cada vez más vigorosa. El causal de su pensamiento, el que integró los siglos de oscuridad en el pasado como vertiente que se seca, corre hacia lo venidero como manantial que se ensancha.

Quizá es llegada a la palestra del mundo combate la generación argentina predestinada a entenderlo, porque sabe balbucear su mismo lenguaje en la sinceridad y total confesión de su fe; la falange de Cristo que el soñó ver florecer en tierra patria; las almas futuras a quienes la Providencia quiso de seguro dirigir primordialmente el mensaje puesto de una noble vida gastada en el servicio de la verdad.

A nosotros, los argentinos de hoy, pertenecerá el júbilo de ver levantarse la estatua del patriota en nuestra ciudad capital, concretándose nuestro anhelo de materializar nuestra fe y fijarla permanentemente en el suelo. El monumento llega en buena hora y parece que la misma Omnipotencia se esforzara en alzar pedestales a las figuras que los merecieron y en el momento en que a esas figuras toca la gloria de trocarse en símbolos.

Con la supervivencia que le dió el sentir cristiano, el batallador próterito se está convirtiendo en bandera del presente para los que militamos en su misma cruzada. Necesitamos a Estrada, su bandera y símbolo. Su designio y su coraje son ejemplos que nos arrastran y a la lid en que hemos de empeñarnos hoy no es menos reñida que la que tocó a su bravura de antigua y generosa fibra.

Cierto es, sin embargo, que desde los tiempos del insig-



El prestigioso Dr. Emilio F. Cárdenas

no vocero de nuestro Credo, el mundo ha andado y ha rodado largamente por la pendiente del laicismo liberal. Los caos entrevisto de las monstruosas concepciones sociales, a que se va llegando en el largo resbalar, ha sucedido a muchos y ha despertado el apéto de lo divino. Afortunadamente, hemos visto ya en nuestro país un renacimiento espiritual admirable y un brioso surgir de milicias creyentes. Y se han erigido tribunas de doctrina y de fe, que son tribunas de libertad y justicia, como aquellas que —en memorable frase— dijo Estrada podrían hacerse de las astillas de su cátedra rota.

No sabemos hasta qué punto las gallardías de Estrada en defensa de sus ideales detuvieron la corriente de teorías malanas y disolventes que, décadas más tarde, amezaron sumergirnos bajo su ola turbia, anegando lo más puro de nuestra argentinidad y el mismo sentimiento de Patria de que blasonaron y blasonan las generaciones nuestras. Vibraciones de Estrada resonaron, como eco de las palabras del prócer, en el pensar y en el hablar de algunos de los hombres que vinieron después. Y hubo espíritu afines que, cada uno en su medida y en su hora, defendió ese acervo de creencias y principios morales que apasionaban su alma de luchador. Tampoco sabemos todo lo que debe nuestra nacionalidad al alma intrépida y a la voluntad combativa de su bisabuelo Liniers, devoto del Templo de Santo Domingo, que promovió la gesta de la reconquista de Buenos Aires con el objetivo ímista de restaurar el culto solomno del Señor. Sacramento en el recinto sagrado en oportunidad en que lo impedían invasores extranjeros... Algo de él debia tener Estrada en la masa de la sangre y en la contextura del alma.

Sus contemporáneos liberales no estaban ciertamente

eventos de patriotismo y más de uno hubiera deplorado amarga y sinceramente sus actitudes si hubiera podido prever las consecuencias demoleedoras de sus empujes de laización y de aquel escepticismo siempre más oficial que íntimo, más postura exterior que estado de ánimo arraigado. Pero sus errores de visión y de cálculo son, hasta cierto punto, excusables. Alucinados por los espíjismos y fuegos fatuos de materialismo científico y económico en boga, su mismo deseo de grandeza material para la Patria los hizo equivocar el camino de la verdadera grandeza. El "governar es poblar" de Alberdi estaba en los espíritus y sonaba con un crecimiento y progreso indefinido del país nuevo cuyos destinos guiaría, a base de una atracción constante de caravanas inmigratorias de gentes de todas las sangres, mentalidades, idearios y creencias. Y, para eso, arbitrar el expediente de secularizar las instituciones nacionales, a fin de acomodarlas al gusto de la población adventicia, particularmente de masillos hispanos y eclesiásticos y de todo lo llamado "dogmatismo". No habian aprendido la trágica lección que la actualidad nos depara ni les había sido dado ver cómo se derrumba el edificio de la civilización cuando no descansa sobre incommensurable base espiritual y moral, como ilustra con viveza la sentencia de los Libros Santos: "Si el Señor no edifica la casa en vano trabajan los que la edifican".

En breves y sagaces palabras resume Estrada con clarividencia su noción del verdadero progreso y de la verdadera civilización: "Yo entiendo por civilización algo más que el enriquecimiento y prosperidad material de una nación y no me halaga el gran florecimiento de las "industrias ni el engrandecimiento pasmado del comercio, cuando el sentimiento moral está abatido, cuando la fe y el entusiasmo por las cosas nobles y generosas declina en las almas".

Hizo esta afirmación durante la discusión en la Cámara de Diputados del proyecto de Ley de matrimonio civil, ocasión en que pronunció su magistral discurso sobre el matrimonio cristiano; base insustituible de ese "sentimiento moral" que es el íntimo del adelanto de los pueblos. Fué, en aquel inolvidable debate —en el decir de uno de sus biógrafos— "luz y fuego, idea y pasión". Su argumentación, en defensa de los derechos de la familia frente a los poderes del Estado, pudo servir para detener la amenaza que más tarde se conatizó sobre el orden social y la paz doméstica en nuestra tierra: la ley de divorcio absoluto, que su espíritu profético parecía vislumbrar en horizontes lejanos como nube de borrasca poniendo en peligro la estructura del tradicional hogar argentino. Congratulámonos pues que la generación presente sigue avanzando su casa y cimentando su decoro sobre base de principios eternos.

El mismo fué arquetipo de hombre de hogar, que predicó con el ejemplo preclaro, más todavía que con la palabra encendida, la doctrina evangélica del matrimonio y las virtudes familiares. Las preocupaciones de su agitada vida pública y el dinamismo de su labor intensa y proficua nunca lo alejaron de la intimidad de los suyos ni del lugar donde se disfrutaban horas placenteras y se sobrelevaban responsabilidades impostergables. Alguien que lo conoció en edad juvenil, pudo observar con frase galana y de verdad realista que "casado temprano, ya refrecaba su frente aquella perpetua caricia de luz matinal que refleja la cuna del primer hijo".

Y tras hombre de hogar, Estrada fué maestro y, tanto como defensor del matrimonio religioso, cabe denominar-

lo paladín de la educación cristiana.

Toda su vida fué una vocación de enseñanza, un abnegado y fecundo don de sí mismo en el apostolado de la catedral. La claridad y el calibre de su pensamiento, la seducción de su palabra, su firmeza subyugante, la presencia de su persona y sobre todo su ejemplo siempre vivo y candente hacían de él un forjador de caracteres. Más que un profesor de materias de estudio, fué un pregoneiro de ese "entusiasmo por las cosas nobles y generosas" que, a su entender, no puede declinar en las almas allí donde existe y se acrecienta una civilización.

Su magisterio fué para él, y lo proclamaba, una segunda paternidad. Iluminaría su frente como la primera. Amaba a los jóvenes con amor entrañable, cifrando en ellos santas y sublimes ambiciones. Sobre ellos, anhelaba fundamentar esa gran nación cristiana que entrevia su mirada de soñador austero y presenta su corazón de patriota y de místico.

Si el mismo "era una libertad" —como dijo en el debate parlamentario mencionado—, se puede declarar también que el "era una enseñanza". Su pensamiento parecía brotar como una lección perentoria: con fuerza, relieve y brillo espontáneos, como para ser inculcado a los demás. Y su vida confirmaba y subrayaba y rubricaba con nitidez casi violenta la parte más esencial y recóndita de sus lecciones habladas.

En su breve y radiante paso por los cargos directivos de la docencia oficial, hizo una siembra a manos llenas de ideas cuya germinación y expansión todavía espera nuestra Patria para definirse a sí misma. Previo todos los males de la escuela y de la universidad sin Dios, de largas derivaciones encaminadas a minar nuestra sana espiritualidad y nuestra nacionalidad misma, consecuencias imprevisas para los que hacían distinciones entre "educación neutra" y "educación atea" y afirmaban que no deseaban no prohibían la última sino la primera. Bajo el signo de Estrada, confiamos en que llegará la hora en que logremos espiritualizar más y más la educación común en nuestra tierra, dando la escuela argentina a Cristo y a Cristo a la escuela para verdadera grandeza de la Patria.

Si esto conseguimos y también ahondamos en el pueblo argentino la raigambre cristiana del hogar doméstico, no habremos recibido en vano el mensaje de José Manuel Estrada.

Señores: En momentos en que una implacable contienda política y económica, a un tiempo materialista o ideológica, está convulsionando el mundo casi entero; mientras se lucha desesperadamente por la construcción de nuevos órdenes, por la conquista de espacios vitales o la reparación de soberanías lesionadas; mientras se entorchan afanes de predominio y anhelos de independencia, recordamos en la extensa obra del maestro que hoy conmemoramos una frase muy suya que sintetiza el concepto más puro de la felicidad humana dentro del orden social: LA LIBERTAD ES CRISTIANA.

Y recordemos también el voto del Episcopado Argentino, en reciente Pastoral colectiva, de que la "gloriosa memoria" del patriota "inspire a las juventudes argentinas ese amor acrecentado a la verdad, esa avuñada intrépidos de confiar a Cristo Rey en cualquier sitio y en cualquier lugar y de promulgar el Reino del Señor en los cantones de las plazas" —¡son palabras de él— "en la tribuna, en la escuela, en el foro popular y dondequiera la investidura pública exija dar testimonio a Dios y a la libertad cristiana".



El tradicional pueblo que dió vida al territorio de Santa Cruz

R E G R E S O

Después de tanta ausencia
he vuelto a tí de nuevo
y al resucitar. Pueblo...
calle por calle,
sendero por sendero,
he hieco con nostalgia,
he hieco con silencio.
Y estaba palpitando
mi espíritu andariego.

Playa... Playa mía...
Tú has visto partir
a mi último ensueño.
Y guardo aquí el palmeado
que está mojado de penas.
Allí va un pescador
que lleva al hombre su ramo
y parece la cruz santa
del Santa Cruz mi puerto.

Pueblo... mi querido Pueblo,
quisiera morir en tí
y que me lleven luego...
a tu cementerio triste
cuatro de tus hombres viejos,
cuatro tristes y silenciosos,
como tu sol de invierno...
como tu nieve maima...
como mis recuerdos.

CARLOS RODOLFO BORGIALLI

Camisas "RHA" son las mejores
Pídalas en "LA ANONIMA"

Piedrabuena y Felix Frias

II

Por T. Caillet-Bois



Luis Piedra Buena.
En la época de su matrimonio.

mente, más información sobre Piedra Buena. Formulé al efecto una serie de preguntas, que damos a continuación junto con las respuestas que tuvimos; éstas vienen sin firma, pero son evidentemente de la procedencia indicada:

1º — ¿Cuáles fueron las relaciones de Piedra Buena con los distintos gobernadores de Punta Arenas?

Con el gobernador Schythe fueron buenas, y aún algunas personas dicen que trabajó en compañía de él un poco de tiempo en un negocio que tenía aquí. Con el gobernador Riobó no fueron tan buenas, pues tuvieron un choque, por lo cual Riobó hizo levantar el negocio de Piedra Buena, y además le prohibió desembarcar. Con el gobernador Viel han sido buenas, al menos en apariencia por parte de Piedra Buena.

2º — ¿Cuál fue la causa de su expulsión por el señor Riobó?

Según decía Riobó, era porque el "Espora" no tenía los papeles en regla y cargaba 24 hombres a pesar de la pequeña del buque, y porque pretendía desembarcar licores de contrabando. Otros han dicho que Riobó se agravió porque el dependiente de Piedra Buena no quiso vender en su establecimiento un aguardiente de Riobó.

3º — ¿De qué negocios se ocupa?

Se ocupa de la pesca, según él decía; después fundó una caista en el río de Santa Cruz, donde dejó algunos individuos para negociar con los indios, siguiendo él en sus viajes.



Julia Dufour de Piedra Buena.

4º — Si tiene tienda, ¿qué artículos vende en ella y de dónde los ha introducido?

Tiene una casa en esta colonia, con billar y muy escasas mercaderías; todas ellas las ha traído en su pailebot diciendo venir de Buenos Aires. Hasta hace poco, bajo el pretexto del billar, ese establecimiento no ha sido más que un garito, y ha dejado de serlo porque las demandas por cobro de pesos, entre Don Isaías Crespo (dependiente de Piedra Buena) en la casa de comercio de Punta Arenas y los individuos que concurrían a jugar han puesto sobre aviso a la autoridad, y los mismos jugadores, por temor de ser sorprendidos, se han ido retirando.

5º — ¿Cuántos hombres de tripulación tiene el buque? y ¿qué uso hace de él?

En el último viaje que hizo el "Espora", que fué en el último diciembre, traía 17 hombres, aunque en el rol de tripulación creo no aparecían tantos. Dos de estos hombres han quedado aquí.

6º — ¿Cuál es el paradero del que fué su mayordomo?

Se ha corrido aquí que hizo asenar por los indios, cerca de Santa Cruz, a un tal Mendoza (nada se ha dicho de si fuese su mayordomo), pues este individuo se encontraba agraviado con Piedrabuena y decía que lo iba a denunciar al gobierno argentino por sus engaños (*).

7º — ¿Qué artículos hay en su tienda para uso de los indios? y, si es posible, ¿precios a que los vende?

Los indios aceptan para el cambio todo lo que les dan, ya sean géneros, plata, viveres, chaquicas (sic), municiones y armas. De muchas de estas cosas se encuentran en el establecimiento de Piedrabuena. No es posible detallar los precios de venta.

8º — ¿Cuál es el crédito de que goza en Punta Arenas?

Su crédito está en mala situación comercialmente hablando. Por el pailebot inglés "Lotus", que estuvo aquí de Malvinas, se supo que Piedrabuena debía en esa plaza alguna suma de consideración, por cuyo motivo no podrá ir allí. Por el pailebot argentino "Belisario" se ha sabido también que en Buenos Aires debía algunas cantidades. Además se dice que el "Espora" lo debe a los señores Lanuz Hnos., con quien tiene negocios.

9º — ¿Tiene, o ha tenido, a venta tablas de pino, tirantillos, puertas, ventanas, tejas francesas, instrumentos de labranza o de albañilería?

En el "Espora" tenía Piedra Buena tablas de pino, algunas de las cuales ha usado en las puertas de su casa, y otras ha vendido o cambiado en la Colonia. Nada se sabe de tirantillos, puertas y ventanas, y es de suponer que esas cosas le hayan servido para edificar en Santa Cruz o en la isla de los Estados. En cuanto a las tejas



Grupo familiar perteneciente a los Piedra Buena.

francesas, se sabe que las casas de Santa Cruz e Isla de los Estados están techadas con ellas.

Con respecto a instrumentos de labranza, en Punta Arenas no tiene ninguno, ni de albañilería tampoco.

La casa de Punta Arenas es construida toda con madera de la Colonia (P. Arenas), con excepción de las puertas, que han sido hechas con madera de pino.

DE FRIAS A TEJEDOR — VALPARAISO FEBRERO 13 DE 1871

El señor Viel, gobernador de Punta Arenas, habló con Estrada a su paso del Estrecho y le dió verbalmente informes que confirmaron lo que respecto de Piedra Buena le he comunicado (*).

En el presupuesto de este año veo que el buque de la nación entregado al mismo Piedra Buena cuesta más que una legación, esto es \$ 1.785. Es ese un escándalo que importa hacer cesar, pues al gobierno nacional ningún beneficio reporta de que ese individuo haga el negocio de la venta de aceite de lobos; ningún servicio presta al país, y con sus intrigas puede entorpecer las relaciones nuestras con Chile...

FRIAS A TEJEDOR - SANTIAGO, NOVIEMBRE 13 DE 1871

Antes de cerrar mi correspondencia he creído conveniente hablar con el señor Altamirano, ministro de R. E., y vengo en este momento de la Casa de Moneda, contento de haber dado este paso.

En vez de darme audiencia el mismo ministro, me llamó el Presidente a su despacho, donde estaban el señor Altamirano y el Ministro de la Guerra. Este último empezó por disculparse por no haberme transmitido la noticia que le pedi respecto de lo sucedido en la isla de Quarter Master. Me dijo que en ningún ministerio se había recibido oficio alguno a su respecto.

Dije entences al señor Presidente que ese pequeño incidente había hecho sentir en ambos países y en sus gobiernos, según creía, la necesidad de atribuir a arreglos que evitaran en adelante conflictos de ese género; que había indicado a mi gobierno mi pensamiento de tener conferencias amistosas con el plenipotenciario que me indicara el de ese país, o con el ministro mismo de R. E. a fin de procurar arribar a algo en el sentido de los desesos comunes que podíamos formular oficialmente, y yo sometería a la aprobación de Vd. para poner término a este asunto.

Agregué que había un hecho sobre el que creía deber llamar la atención de S. E. Las cámaras, dije, acaban de votar la partida destinada a proporcionar un pequeño vapor a la autoridad de Punta Arenas. Espero que ese vapor no está destinado a prestar el servicio para que parece pedirlo el gobernador de la colonia. He visto en la Memoria suya últimamente publicada, que uno de los objetos con que podía ese buque era tomar posesión del río Santa Cruz en el Atlántico, hecho que causaría la más desagradable impresión en el pueblo y en el gobierno argentino. En el acto exclamó el Presidente: "De ninguna manera", y agregó que, estando impuesto a los dos gobiernos el deber de terminar de un modo amistoso esa cuestión, pensaba que no se debía innovar nada en ella.

Se me dijo que ese buque se daba, cediendo a las instancias del ministro inglés, que en vista de varios casos de degradación ocurridos últimamente en el Estrecho, entre ellos el de algunos marineros asesinados por los indios, había pedido varias veces se diera un buque a la colonia para que pudiera prestar a la navegación los servicios necesarios. Se recordó que el mismo Piedra Buena había sido comisionado en una lancha últimamente para socorrer a algunos degradados, o a un buque que necesitaba protección, y recuerdo haber oído a Varela que Piedra Buena había naufragado cuando fue a prestar ese servicio (*).

Se me dijo, por fin, conforme con mis deseos, que esta cuestión se trataría luego que se creara el nuevo ministerio; y si no se establecía, luego que se cerraran las cámaras, lo que



Luis Piedra Buena

tiene lugar a fines de diciembre.

Al asegurarme el Presidente su resolución de no innovar en el statu quo, me dijo naturalmente que no dudaba que el gobierno argentino procedería por su parte de igual modo. A lo que contesté afirmativamente.

No necesito decirle que esta carta es muy confidencial, y que no debe tomarse mis palabras como palabras de taquígrafo. La escribo de carrera y dándole la sustancia de lo ocurrido en esta audiencia.

Espero ser tratado siempre con franqueza porque no dudo que de parte nuestra no habrá indiscreción, con lo que obliga al anterior presidente a guardar la mayor reserva con los agentes diplomáticos.

En fin, mi amigo, estoy persuadido que tengo que tratar con gente ilustrada, honrada y leal; y no dudo que esta cuestión, como todas las otras,

terminará del modo más satisfactorio para los dos gobiernos y para sus ministros, que se tendrán por muy felices contribuyendo a mantener amigos dos pueblos tan interesados y tan obligados a serlo...

FRIAS VA CONOCIENDO A PIEDRA BUENA

Frias a Tejedor - Nov. de 1871

Cuando recibí antes de ayer su carta del 16 del pasado, estaba preocupado con la isla de Quarter Master (*) y pensando que había sido engañado el gobierno al dar permiso para extraer huano de la costa patagónica, o de una isla de esa costa, a un buque que había venido a tomarlo en el centro mismo del Estrecho y a corta distancia de Punta Arenas.

Solo así podrá concebirse la prohibición de la autoridad chilena, que no tiene un vapor a su disposición, y que, teniendo lo no habría empleado en recorrer la costa patagónica con el objeto de impedir la extracción del huano.

Recién ahora, en la discusión del presupuesto, de que se ocupan estas cámaras actualmente, se ha votado una partida para proveer un pequeño vapor a la colonia.

Su nota del 20, venida por la vía marítima, me llegó antes que su carta. Escribí inmediatamente a Valparaíso para saber la verdadera situación de las islas. Ayer recibí la carta del Estrecho de que se sirven los vapores, y en ella veo situada la isla en el punto que Vd. indica.

... Ecétera; Frías cree que no se de-

be insistir sobre ese punto y que conviene arribar a arreglos que eviten conflictos. El Gobierno de Chile piensa lo mismo, y al efecto está por crear un nuevo ministerio, de R. E.; será más fácil entender así, con toda franqueza. No tiene aún instrucciones del gobierno para tratar el asunto de límites. A su entender el asunto en discusión es el establecimiento en 1843 de la colonia chilena en el Estrecho. La Patagonia no está en debate, pues Chile nunca ha pretendido tener derecho a ella. Según la propia Constitución chilena, el límite está en los Andes. La solución práctica en el Estrecho no está en discutir sino en un arbitraje. En ambos países la prensa piensa lo mismo. La opinión personal de Frías es que no se haga nunca cuestión de detalles en el Estrecho (huano, etc.), pues la colonia de Punta Arenas presta un servicio a la comunicación marítima de ambos países y por consiguiente a su comercio, que crece cada día. Esa colonia ha sido y es una carga para Chile. El interés supremo de ambos países es la paz...



La casa de Piedra Buena en la isla de Parvén en 1869-70.

por Punta Arenas, supo que se encontraba a bordo el secretario Estrada, y lo buscó para pedirle que informara al Ministro sobre Piedra Buena, confirmando un informe escrito ya mandado por él (Vial). La hora avanzada de la noche no permitió que Estrada bajara a visitar la fábrica de Piedra Buena y a hablar con el encargado; una policía argentina había salido ese mismo día de Punta Arenas conduciendo carga y comandada por un inglés Ranque, amigo y agente de Piedra Buena.

Ese asunto confirma al anterior, por lo que no vale la pena reproducirlo. Sólo añadiríamos: Que acusa a Piedra Buena de vender bebidas a los deportados. Que al día siguiente de recibir Vial de la Gobernación recibió una nota de Piedra Buena pidiéndole permiso para volver a la colonia, a lo que accedió, facilitándole además algunos artículos necesarios para su nuevo establecimiento. Que en los últimos tiempos Piedra Buena ha embarcado en los vapores

del Estrecho una cantidad considerable de galones de aceite de lobo, cuyo importe debe recibir en bebidas destinadas al expendio de su almacén. Que Piedra Buena comercia con los artículos entregados por el gobierno para los indios, artículos que no deberían pasar a salvas, sobre cuya fuerza e influencia está sufriendo engaño, porque carece de toda importancia. Que la persecución al comercio argentino en Punta Arenas es una fábrica de Piedra Buena, inventada para profanar la benevolencia de sus protectores y socios, y para explicar la falta de cumplimiento a sus obligaciones, ecétera.

(*) La pesquisa del "Trespana". Ver biografía de Piedra Buena por Eyras, quien la da en el año 72. Id. Boletín del Centro Naval, tomo I: El capitán Luis Piedra Buena - Su Centenario; Biblioteca del Oficial de Mar.

(†) Dentro del Estrecho de Magallanes. (Continuara).

QUE MARCA FORMIDABLE!

Compre una carabina "DIANA". Estas armas fabricadas con materiales de calidad superior le señalarán con regularidad extraordinaria los verdaderos promedios que Ud. es capaz de alcanzar. Confíe su puntería a una Carabina "DIANA" y recomiéndole a sus amigos.

"DIANA"

SE VENDEN GARANTIZADAS POR LA FABRICA DE ESCOPETAS RIFLES Y CARABINAS "CENTAURO"

CARABINA DE UN TIRO "DIANA"

PIDA PROSPECTOS AL UNICO DISTRIBUIDOR: LEANDRO REDAELLI - SALTA 1071 - BUENOS AIRES

CARAMELOS

Mariló

BOMBONES

GRAL. RIVAS 2464 - 68

BUENOS AIRES

Mi primer viaje a Santa Cruz

Por J. Secondo



Vista parcial de Santa Cruz

PARA quien ha vivido cerca de cuarenta años entre los niños de las escuelas en diferentes regiones del país, y se ha ocupado del mejoramiento de las escuelas y su enseñanza, es grato el recordar el pasado, que a veces es un índice de comparación para el mejoramiento del presente y del porvenir.

En el año 1907, cuando la Patagonia era desconocida por el noventa por ciento de los habitantes de nuestro país, y se consideraban como hombres de mucho valor los que se aventuraban a viajar hacia los Territorios del Sur, me fué ofrecida la dirección de la Escuela Nº 2 de Santa Cruz.

Pocos de los amigos que yo tenía entre el magisterio, conocían la Patagonia Austral. Algunos habían ido hasta Río Negro y otros hasta el Chulul, que muchos confundían con San-

ta Cruz (algunos hasta hoy la confunden) y creían que allí terminaban nuestros territorios. Había pocas escuelas en los pueblos de la costa solamente, y alguna que otra en algún punto importante del interior cercana a la cordillera, instaladas en forma precaria, y que recibían la visita de algún inspector cada 3 ó 5 años. Todos me decían que era un locura irme tan lejos, en puntos poblados por indios, en donde según los informantes faltaban los artículos de primera necesidad.

Solamente dos buenos argentinos, que recuerdo siempre con cariño, un inspector general de escuelas militares profesor Victor Pita y el sub-inspector general de territorios profesor Manuel B. Fernández, me dieron ánimo diciéndome: No crea todo lo que le digan los pusilánimes que no saben moverse de la Capital; Ud. que es joven activo y emprendedor

va a hacer obra en la Patagonia. Yo, que si hoy no tengo pereza y cuando podría estar gozando de descanso quiero seguir bregando por el bien de las escuelas y los niños, menos podía tenerla a los 22 años, y me embarqué el 16 de octubre en el primer vapor, que en ese tiempo eran pocos y salían cada mes o dos, que se llamaba "Neuquén", de la Compañía Piaggio.

Vapor más de carga que de pasajeros, que hacía escalas en todos los puertos desde San Antonio Oeste hasta Punta Arenas empleó 13 días para llevarme hasta Santa Cruz, porque en cada puerto, o mejor dicho fondeadero para desembarcar mercaderías en chatas remolcadas por lanchas que se llamaban puercos, demoraba dos, tres y hasta ocho días como nos pasó en Comodoro Rivadavia, siempre puerto muy bravo.

En Madryn estaba la escuadra compuesta por el "Belgrano", "Pueyredón", "San Martín" y "Garibaldi" haciendo ejercicios, y eran los únicos barcos que nos recordaban el color de nuestra bandera y nos hacían estremecer sus almas en lagares que entonces parecían más leganos que ahora, en pueblos heterogéneos que se iban formando. Después de Madryn que tenía las semblanzas de pueblo, con su pequeño ferrocarril que iba a Trelew, los pueblos de la costa eran de cien o doscientos habitantes, con excepción de Santa Cruz que tenía unos 400 y Río Gallegos un millar desde que la capital del territorio fué trasladada a ella.

Los pasajeros éramos cerca de 20, entre los cuales uno agrimensur ayu-

dante del Ing. Cobos, Don Benito Báez pagador de las prefecturas marítimas, algunos que venían a poblar campos, y el Sr. Francisco Pirotobelli, con señora e hijas, de Comodoro Rivadavia.

El vapor de una polezra francesa, nos tenía a pucho y lacalao casi todos los días, con la perspectiva de reducir las raciones, si por mal tiempo debía prolongarse el viaje, ya que no se podían conseguir provisiones después de Madryn, más que en Punta Arenas, término de itinerario, porque los pueblos de la costa entonces en formación eran de los barcos que esperaban las provisiones alimenticias.

En el largo viaje estábamos incomunicados con el mundo, y nos pasábamos las horas en conversaciones o alguna partida de tute cuyo campeón era don Benito Báez.

Fué en esta travesía que conocí al fundador de Comodoro Rivadavia don Francisco Pirotobelli, y que he recordado con admiración y cariño siempre, porque fué el precursor del petróleo que pocos meses después, el 13 de diciembre de ese año, fué descubierto por casualidad.

Supe que el señor Pirotobelli que hacía muchos años que vivía en Comodoro y uno de los primeros pobladores, venía de gestionar del gobierno nacional una perforadora para buscar agua, ya que por el incremento de las colonias que se había ido formando en el interior circunvecino, Comodoro iba aumentando mucho, y la única dificultad que había que vencer era la falta de agua potable. Como corresponsal de "La Prensa" y viejo poblador, emprendedor ya conocido por muchos marinos que habían estado desde el año 1890 al sur, hizo las mencionadas gestiones y se



Medio que utilizan los niños para concurrir a las clases en la Escuela Nacional de Cañadón Verde en el Territorio de Santa Cruz

venía contento con la perforadora a bordo.

Amante de la justicia, me ha extrañado que después del gran acontecimiento del descubrimiento del petróleo, y cuando se ha premiado al mecánico encargado y al peón que manejaba el aparato perforador, poco se haya recordado y se haya hecho por el señor Pirotobelli, el verdadero precursor y descubridor, aunque sea casual del petróleo.

Reconozco que en varias ocasiones esta revista, ARGENTINA AUSTRAL, ha publicado pormenores pidiendo justicia para el reconocimiento de gratitud que merece este pionero de Comodoro Rivadavia, y esperamos que Don Carlos Bergiani, que comecé más de cerca todos los detalles, continúe la campaña hasta que vecinos y poderes públicos perpetúen su nombre.

Puerto Madryn tenía en esa fecha una escuela con 35 alumnos cuyo di-

rector era el Sr. Ochoa, que fué luego inspector.

En Comodoro había una escuela de menor importancia que la de Madryn, y todas como casi la totalidad de las casas eran de zinc y madera. Slamente la de Santa Cruz tenía casa de material, que era la segunda de todo el pueblo.

Cuanto más nos íbamos internando en los diferentes semipueblos del atlántico sur, los visitaba al fondear el barco, tanto más me iba convenciendo que eso de los indios eran cuentos, y que estaba aquello lleno de delincuentes, etc., era otro peor, ya que ni indios ni ladrones encontré y solamente una población en su mayoría de europeos con algunos argentinos, todos dedicados al trabajo y con afán de progresar y hacerse un porvenir, que vivía en casas con puertas y ventanas con vidrios y sin postigos, prueba de que no podía haber ladrones.

Ginebra **BOLS** ESTIMULA Y SIENTA BIEN

PLAYER'S CIGARRILLOS VIRGINIA Durante más de 50 años han mantenido su alta calidad

ENFOQUES A LA MINUTA

LA CRÍA DE ZORROS AZULES Y PLATEADOS

Santa Cruz

OBRAS VIALES

Chubut

Visitó el ministro de Agricultura el señor Fernando Wubbe, con el objeto de presentarle un conjunto de pieles de zorros plateados y producidos en su criadero de la colonia General Paz, del territorio de Santa Cruz.

El señor Wubbe interiorizó al doctor Amadeo y Videla acerca de los detalles de la explotación que realiza desde el año 1932 en dicho lugar, destacando las óptimas condiciones climáticas de la zona para la críanza de zorros, cuya producción alcanzó en el año último a 250 cueros. El ministro fué asimismo impuesto de varias gestiones que realiza el señor Wubbe, a fin de mejorar las condiciones de su explotación y aumentar la producción, teniendo en cuenta la demanda cada vez mayor del mercado nacional de pieles.

La Dirección Nacional de Vialidad ha dispuesto ejecutar diversas obras en distintos puntos de la República.

Los presupuestos ajustados suman \$ 3.807.215. En la Gobernación del Chubut, sobre la ruta 40 y en el cruce con la ruta 25, para salvar el cruce del río Cherque, será construido un puente de hormigón armado de 120,35 mts. de luz construido por seis tramos de 20 metros cada uno y una calzada de 3 metros de ancho. Además se realizarán diversas obras complementarias. En esta obra fueron preparados dos presupuestos, cuyos montos difieren a causa de la provisión del hierro, por el contratista o por la Dirección. En el primer caso, es de 360.176 pesos y en el segundo de 329.207.

NUOVO EDIFICIO ESCOLAR

Esquel

Durante muchos años se viene reclamando la necesidad de un adecuado edificio para la Escuela N° 57 de Trevelin, con las comodidades necesarias que el número creciente de alumnos que asisten a ella requiere, puesto que el actual local que ocupa resulta insuficiente y carece de toda comodidad.

El señor Gobernador del Territorio al visitar aquella localidad en su gira de inspección realizada hace algunos meses, se interesó vivamente por la solución de este grave problema y prometió ocuparse en activar la construcción del citado edificio.

La promesa del señor Gobernador parece convertirse en realidad. Según se nos informa, ha dispuesto cercar cien mil ladrillos que estaban destinados para el nuevo edificio policial en aquella localidad, a la vez que gestiona ante las autoridades del Consejo Nacional de Educación la inmediata construcción del local en el terreno que se encuentra a disposición de las autoridades escolares y que fué donado por el vecindario de Trevelin.

ESTACIONES DE AFORO EN LOS RÍOS

Datagonia

Con el propósito de realizar en la Patagonia el estudio del régimen hidrológico de las corrientes de agua que se utilizarán como fuente de abastecimiento para obras hidráulicas, el Poder Ejecutivo proyecta instalar siete estaciones de aforo en los ríos de la zona.

Esas estaciones se ubicarán en el río Grande, cuenca del río Colorado; en los ríos Neuquén y Arjón, de la cuenca del río Negro; dos en el río Chubut y una en los ríos Santa Cruz y Mamsó, respectivamente.

En un mensaje enviado al Congreso para solicitar la inclusión de un crédito de 500.000 pesos en el plan de trabajos públicos con ese objeto, el Poder Ejecutivo expresó que con esas estaciones podrán efectuarse los estudios básicos para aprovechar en forma intensa cursos de agua que pueden beneficiar a la agricultura, la industria, el comercio y otras actividades útiles.

TOMAS BRIDGES Y LA MISION ANGLICANA

(Extractado de "Pequeña Historia Fueguina" de Armando Braun Menéndez)



CUANDO EN 1856 EL BVDO. JORGE F. DESPARD SE HIZO CARGO DE LA SUPERINTENDENCIA DE LA "SOUTH AMERICAN MISSIONARY SOCIETY" Y VIVO A LAS MALVINAS PARA ESTABLECER EN BAHIA COMBE (ISLA REPELL), TRAJÓ CONSIGO EN SU VIAJE A UN HIJO ADOPTIVO TOMAS BRIDGES, NIÑO ENTONCES DE TRECE AÑOS DE EDAJ, Y LO EDUCÓ PARA MISI- NERO.

LA ACTIVIDAD DE ESTE JOVEN MISIONERO FUE EXTRAORDINARIA. ANTES DE SER MAYOR DE EDAJ, YA TUVO DOS VECES LA RESPONSABILIDAD DE GUARDAR A CARGO DE LA MISION. ES DIGNA DE RECORDAR SU ARREGADA LABOR DURANTE LA TERREBLE EPIDEMIA DE SARAMPIÓN QUE CASI TERMINO CON LA RAZA AUTOCTONA FUEGUINA EN 1862.



A PRINCIPIOS DE 1860 EL BVDO. BRIDGES FUE ORDENADO DIACONO POR EL ORDEN MISSIONERO QUE ERA A ESTABLECER EN LA TIERRA DEL FUEGO. EL AÑO SIGUIENTE, BRIDGES INICIÓ LOS TRABAJOS DE INSTALACION DE LA BARRA DE USHUAIA, SOBRE EL CANAL BEAGLE ALLÍ SE UNICÓ EL PRIMER GRUPO HUMANO QUE HABITÓ LA ISLA GRANDE DE TIERRA DEL FUEGO. BRIDGES, SEÑORA E HIJO, LEWIN, LAWRENCE, WAITTS Y RESEY.



LA ACCION DE BRIDGES NO SE LIMITÓ A SU APOSTOLADO DOTADO DE UNA CULTURA LINGÜISTICA SUPERIOR. EL MISIONERO SE INTERESÓ EN SU TRATO CON LOS INDIOS YAGAN Y APORTANDO A LA FOLCLOJIA SU VALIOSO "DICCIONARIO INGLÉS-YAGAN", QUE CONTIENE TREINTA NUE VOCES.



EN 1867 DON TOMAS BRIDGES HIZO RENUNCIA DE SU CARGO DE DIRECTOR DE LA MISION EN TIERRA DEL FUEGO, FUNDADA EN LA CIRCUNSTANCIA DE QUE LA MISION YA NO TENIA OBJETIVO NI PODIA JUSTIFICARSE EL GASTO DE SU MANTENIMIENTO DESDE QUE EL ELEMENTO INDIENO QUEDABA REDUCIDO A UNA MINORIA. ELAS A SU TOTAL DESAPARICION, DESLIGADO, FUEO SUS OBLIGACIONES PROPLETARIAS. BRIDGES SE BARRICO EN PUERTO BARRETOX, A ORILLAS DEL CANAL BEAGLE, DONDE SE DEDICÓ CON EXITO A LA GANADERIA.



"STOVER"

El Gran MOLINO A VIENTO que resiste los más fuertes temporales de la Patagonia

Solicite precios a

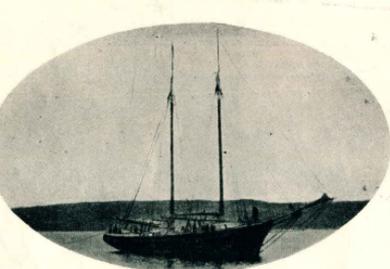
"LA ANONIMA"

(Agentes exclusivos para todo el territorio)

V-Fervor y Decaimiento de la Caza de las Focas

Las Cuestiones Jurídicas

Por Germán Burckardt



La goleta lobera "Rippling Wave" que poseía un espíritu aventurero.

virrey Ceballos recibió entonces desde Madrid la orden de enviar 2 fragatas a las Malvinas. Estas tenían que exhortar todos los buques originarios de las colonias británicas que respeten estas zonas en el futuro. Los amonestados se hicieron los completamente sordos.

Los fogueros y balleneros norteamericanos, quiere decir de los EE. UU., frecuentaron desde 1786 las Malvinas para completar sus provisiones de agua. Muchos de estos venían munidos de cartas de los encargados españoles en su patria, con la recomendación de no molestar los buques en su operación de llenar sus depósitos de agua. Los comandantes en Puerto Soledad no hacían caso a estas cartas. Mandaban mudarse a todos los buques sin excepción. Los americanos, de su parte, todos eludían estas órdenes. A pesar de eso no hay ningún indicio de un procedimiento violento. Cabe suponer que los españoles querían subrayar no más su soberanía sin interesarse mayormente en los derechos de ballenas y focas. En 1787 Maza encontró 7 fogueros ingleses y 1 foguero estadounidense en Puerto Egmont. La

taron con alguna nerviosidad la presencia de algunos buques fogueros ingleses en el excelente puerto Egmont. Protestaron en Londres. La contestación hizo saber: Son buques de nuestras colonias norteamericanas. (No hay que olvidar: los EE. UU. han nacido recién en 1782). El

Qué actitud han asumido los gobiernos del imperio español y de sus 2 virreinos (Perú y Río de la Plata), más tarde los de los estados recién nacidos, Argentina y Chile, frente a la caza de focas practicada por extranjeros? Además hay que incluir el gobierno británico que, en enero de 1833 se apoderó de las Malvinas y se adjudicó más tarde un vasto imperio antártico y subantártico, dirigidos desde Port Stanley: the "Falkland-Dependencies" que incluyen South-Georgia, South-Sandwich, South-Orkney, South-Shetland y Graham-land.

Casi sin excepción las costas cubiertas de roquerías, estaban sin población humana, alejadas de los imperios de la civilización. Por esta razón hasta hoy día no es siempre posible insistir con éxito en la observación exacta de las leyes de prohibición y concesión. Esta afirmación va a ser probada más abajo. En las

MALVINAS

el tópico es de especial interés por el cambio repetido de dueño. Inglaterra había tenido de 1765-1774 un establecimiento en Port Egmont sobre la Malvina Saunders-island. Retirado esto los españoles en 1776 no



Lobos en las Malvinas — (Foto Juan Carlos Moreno).



Lobos de 1 pelo en la Isla de los Estados. (Foto Juan Carlos Moreno)

ballenera inglesa "Auda" estaba desde principios de 1786 hasta fin de 1789 en el mismo puerto, cazando focas y vendiendo corrientemente aceite y pieles a buques ingleses.

El último gobernador español de las Malvinas, Juan Cristóbal Martiñe, había abandonado su puesto en Pto. Soledad en 1806. Había oído

que Buenos Aires estaba en manos de los ingleses. Entonces las islas quedaban sin ninguna autoridad. Los cazadores eran allí dueños absolutos. Focas, ballenas, ganado y aves tenían que sufrir este estado de cosas. Pero anualmente vino un buque guardacosta. Quemaba el alto puesto Tussock para destruir las roquerías. Para las focas esta manera de proceder era más dolorosa que para los fogueros. Jewit, el primer gobernador argentino, llegó en 1820 y prohibió la caza de focas y ballenas sin mucho éxito. En 1830, el gobernador Vernet prohibió la caza del lobo de 2 pelos en la época de cría. Esta especie ya empezaba a escasear. En 1831 Vernet adoptó medidas energéticas contra tres buques fogueros norteamericanos que se dedicaban a loberar en Puerto Salvador, a pesar que habían sido amonestados en 1829 por el mismo Vernet. La corbeta yanqui "Lexington",



Roquería de Pingüinos en las Malvinas. — (Foto Juan Carlos Moreno)

eso se hizo superfluo, pues la "Sarandí" entró en la Plata expulsada ella misma de las Malvinas por la sorpresa llegada de los ingleses en enero de 1833.

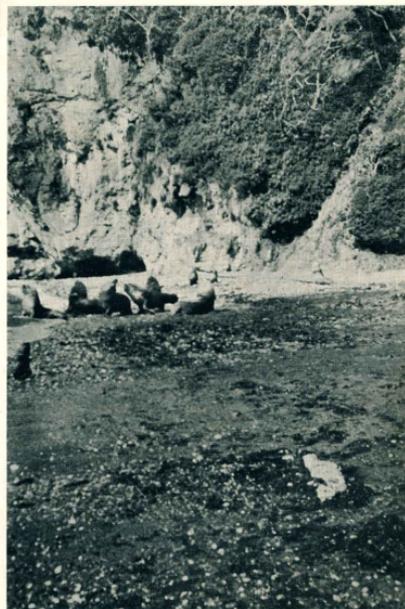
El teniente Harry Smith, primer "governor" de las Falklands declaró



Vista de Port Stanley. — (Foto Juan Carlos Moreno)



Port Stanley, desde 1842 Capital de las Malvinas. — (Foto Juan Carlos Moreno)



En la orilla de la Isla de los Estados. — (Foto Juan Carlos Moreno)

el ganado cimarrón propiedad de la corona británica, prohibió la pesca y la caza de focas. También el segundo "governor", Lowey, tenía que repetir y renovar la prohibición incesantemente. Era pocos menos que imposible hacerse respetar. En 1840 fué reservada la explotación del lobo de dos pelos al gobierno. En 1853, Londres avisó a Washington que se ha visto en la necesidad de proveer las Malvinas con fuerzas armadas para impedir las depredaciones cometidas por personas que han desembarcado de buques de bandera estadounidense. Washington amonestó a sus armadores.

En Enero de 1854, Clift, capitán de la ballenera norteamericana "Hudson" cazó en las Malvinas, "Isla Nueva" furscales, chanchos y gansos. Después seis marineros del Clift desertaron y declararon a su capitán en Puerto Stanley. El "Hudson" fué llevado a este puerto por un buque de guerra inglés, donde el pecador pagó su multa sin vacilar. Pero mientras tanto, otros buques loberos habían llevado la novedad al Río de la Plata. Un buque de guerra estadounidense acudió y ancló en Puerto Stanley. Los capitanes y el governor mantenían una animada conversación epistolar. Los norteamericanos hablaron de "piratería", como los ingleses no tendrían nada que mandar en las islas, siendo éstas propiedad de la Argentina. Por suerte los partidos se separaron sin hacer hablar los cañones. En Londres y Washington las maquinarias diplomáticas tenían más tarde que trabajar para arreglar este complicado asunto.

En 1866, la caza de focas y ballenas estaba totalmente prohibida. Y en la década del 80 al 90, la caza foquera no fué permitida por varios años. Desde 1924 un buque patrullero vigila los lobos de dos pelos en las Malvinas.

La prohibición de la caza de focas y la fiscalización rigurosa de las roquerías conducía al pelágico sealing, a la caza de foca en alta mar. De este modo en 1906 en el Atlántico Sur, 22.484 pieles (de un valor de 44.968 libras esterlinas), fueron conseguidas. Por convenios internacionales la caza pelágica de focas fué después prohibida. En esta clase de caza cierto número de animales queda perdido para el cazador. No todos los lobos matados a tiros pueden ser sacados del agua.

Incidentes y choques de los foceros con los gobiernos locales, sucedían también en la

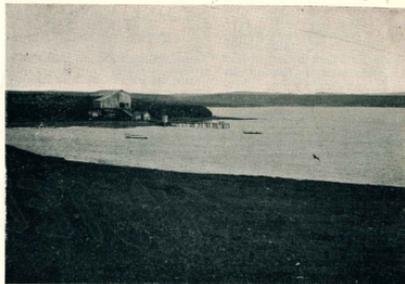
COSTA CHILENA

No siempre toda injusticia estaha a cuenta de los marineros extranje-

ros. En 1821, en Arauco, el candillo Benavidez hizo fusilar dos capitanes loberos para "secuestrar" los buques con su valioso cargamento.

En 1883, el gobierno chileno estudia los problemas foqueros a proposición del diputado Benjamin Vicuña Mackenna, prestigioso historiador de aquella república. En 1894 toda caza de focas se prohibe por cuatro años. Roberto Payró, en 1898, en un viaje de estudios por Puerto Arenas, escribe:

"En el café "Diluvio" el tópico principal de las conversaciones es la inminente reapertura de la legítima caza de focas. . . La goleta norteamericana "Sara W. Hunt" cazaba ilegalmente durante 9 años consecutivos. En 1895 fué apresada al cabo por dos vapores chilenos. Desde Punta Arenas cada año, desde julio a septiembre, salen embarcaciones pequeñas hacia el sur de Cabo de Hornos, para la caza ilegal del lobo de dos pelos. El comercio de las pieles es de importancia, como lo demuestra la estadística comercial inglesa. Los pescadores, en la mayoría de los casos, son noruegos y belgas. Es muy difícil capturarlos. Los lobos se han refugiado a la altura del Cabo de Hornos. Es muy raro que un buque de guerra llegue hasta allá".



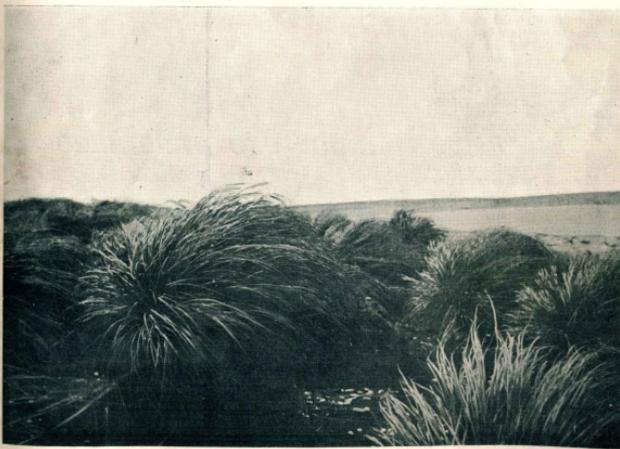
Puerto Soledad, antigua capital de las Malvinas. — (Foto Juan Carlos Moreno)

PATAGONIA Y TIERRA DEL FUEGO

En 1788 un oficial de la guarnición en Pto. Soledad, había oído de un capitán lobero que ingleses habían instalado una base permanente para la pesca en la Isla de los Estados. El virrey Marqués de Loreto mandó rastrear la costa patagónica y expulsar a todos los loberos. Un año más

tarde se descubrió en Puerto Deseado una factoría ballenera inglesa y se la obligó a marcharse.

George Chaworth Masters, el valiente teniente inglés, visitó en su afamada aventura arriesgada el establecimiento sobre la isla Pavón en el Río Santa Cruz; el allí radicado lobero, capitán Luis Piedrabuena, tiene poderes limitados para impedir, en nombre del gobierno argen-



La planta "Tussock" en las Malvinas. Las focas solían buscar el abrigo de esta gigantesca grama.

Uno, la caza de lobos en la costa patagónica por loberos extranjeros.

En 1926 en una bahía tranquila del territorio Santa Cruz fue sorprendido el ballenero noruego "Lancing" en plena faena matando y aprovechando a los lobos de un pelo. El transporte "Río Negro" llevó el pescador al Río de la Plata; el caso tenía su epílogo diplomático. En su próximo viaje al sur el "Lancing" tomó a su bordo un empleado argentino para la fiscalización.

¿Y desde entonces? Si, otras depredaciones ilegales han tenido lugar. Todavía la Argentina cuenta con tres grandes roquerías del lobo de dos pelos. Desde 1923 son reserva nacional. Se encuentran en la Isla de los Estados, en Cabo Blanco y en la Isla Escondida. Esta pequeña isla tenía un hombre mermado enigmáticamente. Por lo tanto, el gobierno argentino considera importante la perfección de la vigilancia de la costa. Pues hoy todavía de vez en cuando sale de algún puerto europeo o norteamericano, un buque misterioso hacia los mares del Sur, tomando rumbo a su puerto de origen cargado de pieles preciosas.

R. O. del URUGUAY tiene frente a Punta del Este, sobre la Isla de los Lobos, roquerías de lobos de 1 y de 2 pelos, gracias a la fácil controlabilidad del sitio. El gobierno se ha reservado la explotación de estas loberías.

CONCLUSION

Otras zonas de la subantártica: Tristán da Cunha, Gough, Cabo de Pequeño, Crozet, San Pablo, Amsterdam, Kerguelen, Heard y las otras "Últimas Thules" al sur de Australia y Nueva Zelanda, también ostentan roquerías de una riqueza fabulosa. Hoy están igualmente saqueadas y empobrecidas como en nuestras costas. Y lo que ha pasado en el Sur, ha tenido lugar más o menos igualmente en el Norte, en la Antártida. Allí ya se ha llegado prácticamente al extremo de las ballenas. Por lo tanto la caza de ballenas ha cobrado contornos formidables en el Sur. Cuarenta y seis mil ballenas por temporada (1937-1938) es una cifra enorme para la subsistencia de los comerciantes, al acerrar unos hombres estocados. Actualmente la caza de la ballena queda paralizada y los gigantes del mar pueden ser vistos solamente a la buena distancia (hablando del punto de vista de la ballena) de los hombres de mar que sobreviven...

BIBLIOGRAFIA

Aspinall: *Mis viajes a Tierra del Fuego*.
Boyd: *The Falkland Islands*. Oxford 1924.

Braun-Méndez: *Pequeña historia fueguina*.
Braun-Méndez: *Pequeña historia magallánica*.
Braun-Méndez: *Pequeña historia patagónica*.
Braun-Méndez: *El Moín de los Artilleros*.
Eisinger: *Tierra del Fuego*. Córdoba 1897.
Falkner: *The Description of Patagonia*. London 1774.
Greenhow: *Las Islas Malvinas*. Rev. de Bs. Aires, Febrero 1867.

NUMEROSAS FOTOGRAFIAS

Kohl: *Entdeckungskreisen zur Magallanstrasse*. Bremen 1877.
Matthews: *Southern Georgia*.
Mouset: *Centro años en los Orcadas del Sur*.
Musters: *At home with the Patagonians*. London 1871.
Payson: *Roberto: La Australia Argentina*.
Ross, James Clark R.: *A voyage of discovery 1839-1843*. London 1847.
Vialba-Mackenna: *Juan Fernández*. Santiago 1933.
Widdell: *A voyage towards the South Pole 1822-1824*. London 1825.

USTED Y YO

sabemos lo que es bueno!..



...por eso preferimos



El aceite verdadero!

Magníficos Regalos!

Explicaciones Médicas "PARIS" de pura índole natural, a cambio de 10 Chapitas.

Un Flaco López Labial "HEATHER" de pura esencia química.

o elegir entre los fajas de seda, a cambio de 10 Chapitas.

Los casos se abren en Casilla 373, Capital, y en 22 sucursales del mismo grupo presentando el documento de identidad. Se les desea recibir los regalos por correo, debe enviar, junto con los cheques, el siguiente cheque: Por 10 pesos, \$ 0,25 en estampillas, para media. \$ 0,25 por un par o \$ 0,50 por un par por favor. Para evitar equivocaciones, indicar los envíos por correo certificado.

Un Flaco López Labial "HEATHER" de pura esencia química.

MOLINOS RIO DE LA PLATA S. A.

MERCADO DE LANAS

La actividad apreciada en nuestro centro lanero se vivió considerablemente intensificada en el curso actual, desapareciendo así, en gran parte, ese ambiente de incertidumbre y desorientación que venía imperando en nuestra plaza desde tiempo atrás.

Con sólo citar la cifra del total de ventas que alcanzó aproximadamente 1.800.000 kilos, podemos en evidencia la reacción favorable que experimentó la plaza alcanzando a movilizar interesantes lotes de lanas que permanecían paralizadas.

En esta cifra han tenido significativa representación las lanas originarias de los Territorios del Sur, y si bien debemos hacer notar que las ventas no se generalizaron en todos los tipos de finura y calidad, por lo menos tuvieron una buena corriente de aceptación algunos de condiciones especiales.

Sería de desear — y el gremio de laneros se vería muy complacido — si se generalizaran las transacciones en lanas de Patagonia, para poder dar favorable colocación al gran "stock" que hay actualmente disponible de mercadería en su mayor parte, de condición y calidad excepcionales.

Entre las operaciones más importantes cabe destacar en primer término la colocación de un interesante lote constituido por 120.000 kilos de lana procedente de Río Grande (Tierra del Fuego) por el que se obtuvo \$ 23.—, dencias \$ 14.— los 10 kilos. Por otras dos no menos importantes partidas de Cordillera del Neuquén, se registraron precios de \$ 18.— y \$ 19,30, y se hicieron \$ 18.— como precio máximo por lanas de Río Gallegos y \$ 16.— para lanas originarias de San Julián, Deseado y Santa Cruz. Por otros lotes no tan buenos de estas últimas procedencias se obtuvo entre \$ 14,50 y \$ 15,50.

Interesante fué también el movimiento en lanas segundas esquilas procedentes de la Gobernación de La Pampa y Oeste de la provincia de Buenos Aires, particularmente en las clasificadas como cruces finas y más meléndose, en algunos casos, una que otra cepa y/o roseta. Sus cotizaciones variaron según tipo y condición entre \$ 11,50 y \$ 13,70, destacándose la venta de 12.000



Gran Campesino Merino Argentino expuesto por Enrique San Cristóbal, en Comodoro Rivadavia, en la IV Exposición de la Sociedad Rural.

kilos de segunda esquila supra procedente de Patagonas a \$ 14,20 los 10 kilos.

Relativamente escasos fueron los negocios en lanas de la provincia de Entre Ríos cuyos precios no acusaron variación.

Perasitó la flojedad que viene predominando para los cruces, enteras y segundas esquilas, así como para todas las que tengan semilla, siendo los precios que rigen puramente nominales. Para lanas de borrajes, barrigas, mestizas, criollas y clases inferiores, la plaza no acusó variación.

Lievamos exportadas en el período comprendido del 1º de octubre al 30 de junio último 88.725.000 kilos y como en igual período del año anterior habíamos exportado 164.380.000 kilos, quiere decir que de esta última zafra se han exportado 75.655.000 kilos menos, diferencia por cierto muy estimable y que demuestra evidentemente las dificultades con que venimos luchando, desde hace ya tiempo, para vender las existencias disponibles, así como también demuestra el atraso general con que se realizaron los entregas, gran parte del año en curso.

Transportes Patagónicos

Soc. Resp. Lda.

LO MEJOR EN SERVICIOS TERRESTRES

El más completo servicio de pasajeros entre San Antonio (O.) y Punta Arenas (Chile). Dos viajes semanales de día y noche. Servicio de encomiendas y pequeños paquetes

Pida informes sobre Transportes Patagónicos en una de las 32 agencias habilitadas en cualquier localidad patagónica o en Buenos Aires, VILLALONG MERCAN EXPRESS, Perú 22 y EXPRINTER S. A., San Martín 154

Viaje por Transportes Patagónicos, S. R. L. y añade así días enteros a su permanencia en la Capital Federal o en cualquier localidad de la costa patagónica.

Administración Central: TRELAW (Club)

Dirección Telefónica: PATAGONICOS



BORDAS & C.A.

FABRICANTES DEL CALZADO FINO PARA HOMBRE

LA MAS ALTA CALIDAD EN BOTAS PARA EL CAMPO

MEDRANO 1658

BUENOS AIRES



S. E. el Gobernador del Chubut
Coronel D. Conrado Sztyle.

FUTURO Y PATRIA

en el Territorio del Chubut

Por el Coronel
D. Conrado Sztyle

(Palabras pronunciadas
por L. R. 3 Radio Belgrano
el 9 de Julio de
1942).

El Palacio de la Cultura Americana por oportuna y anable solicitud de su presidente el doctor Sylla Monseur, ha requerido al Territorio Nacional del Chubut, cuyo gobierno tengo el alto honor de ejercer, su adhesión a la magna fecha patria que hoy se conmemora, irradiando por la prestigiosa broadcasting L. R. 3, Radio Belgrano, algunas reflexiones sobre el mismo, en relación con tan significativo acto.

Para corresponder a tan patrióticos propósitos, he considerado como lo más apropiado, sintetizar en breves palabras las posibilidades de progreso y evolución que encierra el territorio del Chubut, en sus dilatadas confines.

Con una superficie aproximada de 250.000 kilómetros cuadrados, su

longitud se desarrolla entre los 42° y 46° de latitud Sur, teniendo por límite Este el Océano Atlántico y por frontera natural Oeste, el macizo andino que lo separa de Chile. Su población no alcanza a 60.000 almas, siendo su densidad aproximada de 0,25 km.², por cuyo motivo la sentencia de que "gobierno es poblar", tendrá valor por mucho tiempo en el territorio. Su litoral marítimo se desarrolla en un recorrido de más de 500 Kms. de costas abiertas con excepción de los golfos San José y Nuevo al Norte y Sur, respectivamente. Su litoral marítimo se desarrolla en un recorrido de más de 500 Kms. de costas abiertas con excepción de los golfos San José y Nuevo al Norte y Sur, respectivamente. Su litoral marítimo se desarrolla en un recorrido de más de 500 Kms. de costas abiertas con excepción de los golfos San José y Nuevo al Norte y Sur, respectivamente.

ción que una vez terminado será indudablemente el más importante de la costa Sur, por el remanido que corresponde a su gran zona de influencia (petrolífera y agropecuaria).

Dentro de los límites considerados del territorio, la actividad más desarrollada y que ofrece mayores y halagüeños beneficios, es la ganadería, a base de la cría del ovino, que en sus dilatadas pampas y mesetas alimenta más de 3.000.000 de cabezas de tal especie, lo que determina una exportación anual de más de 10.000 toneladas de lana de la mejor calidad. A tal explotación extensiva e intensiva del ganado ovino hay que agregar en pequeña escala y para satisfacer las necesidades locales, la correspondiente al ganado bovino que

se desarrolla en los pintorescos valles cordilleranos, hermosas zonas de lagos (reserva de los Alerces, lago General Paz, lago Fontana y valle del Río Chubut).

La explotación del ganado lanar adquirirá más importancia todavía, a medida que se puedan realizar perforaciones en lugares convenientemente elegidos, para proporcionar aguadas en campos apropiados para tales fines. En tal sentido la Dirección de Geología y Minas de la Nación, ha proporcionado a la gobernación, tres importantes máquinas de tal naturaleza, las que actualmente realizan múltiples perforaciones con los propósitos indicados.

La agricultura que se realiza especialmente en el valle del Río Chubut y en la zona de Colonia Sarmiento en base a plantaciones de frutas (manzanas, peras, membrillos, ciruelas, cerezas, guindas, etc.) y cultivos de cereales y leguminosas (trigo, garbanzos, porotos, arvejas, etc. y forrajes (alfalfa, cebada, etc.) adquirirá un gran desarrollo aumentando el área cultivada, a medida que la Nación active los estudios y trabajos que actualmente se realizan en los valles del Río Chubut y del Río Chico, por una comisión permanente de la Dirección General de Irrigación establecida en Dolavén. La utilización conveniente en tal sentido del Río Senoer y de los Lagos Munster y Colchupai, acrecentará en corto tiempo a la zona de Colonia Sarmiento el desarrollo de su porvenir agropecuario.

La explotación minera es otra de las actividades de gran perspectiva en el territorio; la primera por sus condiciones climáticas especiales, permiten establecer en el mismo, criaderos importantes de nutria y de todas las variedades de zorro, con resultados halagüeños y positivos; y en cuanto a la industria pesquera y todas sus afines, con solo considerar que el desarrollo costero del territorio ofrece más de 500 kms. de perímetro sobre el mar patagónico, se puede apreciar el porvenir de tales actividades, cuando se encare la explotación en forma práctica y científicamente dirigida.

La explotación minera es otra de las actividades de gran perspectiva en el territorio; las posibilidades insoslayadas. En primer término los Yacimientos Petrolíferos Fiscales y nortuarios en la zona de Comodoro Rivadavia, explotados en forma que hacen honor al país, tanto por la entidad nacional, como por las empresas privadas, ofrecen diariamente una cantidad considerable de petróleo de sus millares de pozos en bombeo, la que puede ser aumentada considerablemente con sólo ampliar sus reservas de explotación en las extensas zonas ya exploradas del territorio, lo que se hará a medida que la impongan las necesidades del país y se pueda disponer del material necesario para tales ampliaciones.

El carbón ha empezado ya a explotarse en Cushamen (Noroquecú Sur) y en Chollila.

En Cushamen, por una empresa privada bajo el control de Yacimien-

tos Petrolíferos Fiscales y en Chollila por los Ferrocarriles del Estado, teniendo fundadas esperanzas de que ambos yacimientos puedan proporcionar tan precioso combustible, en condiciones ventajosas de cantidad, calidad y calorías.

En el Lago Fontana también se piensa explotar por una empresa privada, un extenso yacimiento de zinc, que ofrece las perspectivas de un gran rendimiento de mineral, lo que aparte de la importancia que tal hecho significa para la economía del país, desarrollará en la zona del mismo, un movimiento importante de progreso y bienestar. También se piensa explotar yacimientos de mineral de plomo en las zonas de Gan Gan y Paso de Indios, todo lo cual da una idea de las perspectivas que ofrece el territorio, en lo que a explotación minera se refiere; como así también el impulso que adquirirá la misma, cuando se la realice en forma intensiva en la zona cordillerana.

La piscicultura y la pesquería son actividades de gran perspectiva en el territorio; la primera por sus condiciones climáticas especiales, permiten establecer en el mismo, criaderos importantes de nutria y de todas las variedades de zorro, con resultados halagüeños y positivos; y en cuanto a la industria pesquera y todas sus afines, con solo considerar que el desarrollo costero del territorio ofrece más de 500 kms. de perímetro sobre el mar patagónico, se puede apreciar el porvenir de tales actividades, cuando se encare la explotación en forma práctica y científicamente dirigida.

Por último, los numerosos lagos que tiene el territorio, Munster y Colchupai en la zona interna del mismo, y los de la zona cordillerana (Puelo, Egevon, Chollila, Rivadavia, Menéndez, Futalaquén, Situación, General Paz, Fontana, etc.), aparte de la belleza de paisajes que ellos determinan (especialmente en la reserva de los Alerces) hacia la cual Parques Nacionales piensa estimular una especial corriente de turismo, constituyen embales naturales de agua que guardan en potencia, cantidades astronómicas de miles de caballos de fuerza, que cuando se utilicen convenientemente, podrá proporcionar energía económica para la implantación de toda clase de industrias.

La síntesis que acabo de expresar determina la visión real del halagüeño porvenir que corresponde al territorio que tengo el honor de gobernar, cuya realización no dudo podrá seguir un ritmo cada vez más acelerado, dado el impulso que el gobierno de la Nación le ha impreso a todas las actividades del mismo, como así también por el empeño, laboriosidad y patriotismo de sus meritorios pobladores.

Agradezco a la entidad organizadora de este acto, como así también a L. R. 3 (Radio Belgrano), oportunidad que se me ha proporcionado de hacer oír mi voz en representación del Territorio Nacional del Chubut por cuyo progreso y el bienestar de sus habitantes, formado los mejores votos, extensivos a todos los habitantes y gobernantes del país, en este momento de júbilo y unión patriótica.

GRINBERG e HIJO LTDA

CORRIENTES 1820 - Buenos Aires

MATERIALES ELECTRICOS
ACCESORIOS PARA RADIO
AL POR MAYOR

Diccionario: SANTA FE: San Martín 2031
ROSARIO: Corrientes 406

CASA FUNDADA EN 1914

EL NUEVO ARTE DE LA PAPIROFLEXIA



El doctor Vicente Solorzano Sagredo en su mundo de fantasía.

ESTE nuevo arte productor de las bellas formas animales realizadas con un solo trozo de papel sin otro tratamiento que su plegado hecho con un criterio puramente geométrico, ha tenido siempre sus cultores y la famosa *Pajarita* atribuida a Pitágoras es muy conocida, traduciendo su maravillosa construcción el unánime sentir mundial en la trivialidad de su pura realización.

Los niños de todos los países la conocieron y el papellito, ya

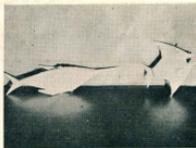
fue el de los europeos o el de los chinos, encontró siempre manos hábiles, que doblándolo lo transformara en estos amables y fantásticos juguetes infantiles.

Con este sistema se crearon, sin duda, después los *Barquitos* y luego una multitud de *Monteras* o *Corros* de diferentes formas, que adornando también las bellas cabecitas infantiles y sembrando otras diversos muebles o utensilios del hogar, llenaban con gracia las casitas de muñecas: ta-

les las mesas, sillas, etc.

Y como quiera que el ingenio humano ha ido produciendo con el papel cada vez más objetos, y también fantásticos animales, para distinguirlos de los conseguidos con otras substancias, como maderas, barros, metales, etc., les dimos el nombre de *Papírolas* y al arte de construirlas por medio de sistemáticos dobles lineales o geométricos, lo hemos llamado *Papiroflexia*. Con este arte conseguimos objetivar especialmente las formas animales con una simetría y una proporción tan aproximada como la intención del movimiento que se puede notar en la mayor parte de estos seres *papirologicos*.

El museo de estas *Papírolas zoomórficas* que obedecen a un plan sistemático de construcción, es un mundo de sugerencias de aplicación en nuestra vida monótona y rutinaria; su belleza distrae gratamente la atención y

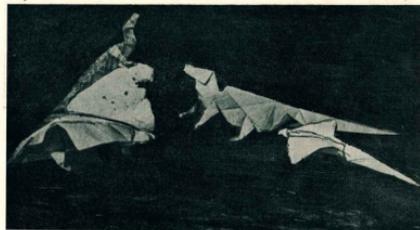


exalta la fantasía y su realización individual afina la habilidad manual y enseña paulatinamente multitud de cosas insospechadas y útiles.

Los tres Manuales publicados se complementan con los dos que actualmente se imprimen y así la obra de Papiroflexia quedará presentada con su base geométrica y su metodización completa y los que sientan inquietudes espirituales podrán ver en ella una intención sana y un deseo de hacer conocer algo nuevo que pueda siquiera aportar un pequeño grano de arena al montón de los conocimientos humanos, que tienden a descender la tupida y espesa cortina de la ignorancia, que tantas e inaccesibles barreras encuentra, al querer saberlo todo con su pobre razón.

Las fotografías de las *Papírolas* que ilustran esta página, nos dicen de la poligonal forma de los seres que representan: su sencillez planimétrica, ¿podrá ser la síntesis de la idea geométrica de la creación animal?

Por Vicente Solorzano Sagredo



Vulgares papeles transformados en fantásticos juguetes infantiles.



El ingenio humano transforma el papel en graciosos animales.

BEBE CAFE PURO DEL BRASIL
★ CAFE

Paulista

LOS ESTUDIANTES PATAGONICOS EN LA UNIVERSIDAD DE LA PLATA



Luis Pernau, Presidente.



René Fernández, Vice-Presidente.



Oscar Fernández, Secretario.

Llamado a los habitantes del Sur para sus estudios

El Centro Universitario Patagónico, constituido dentro de la Universidad Nacional de La Plata se dirige a los habitantes del sur, solicitando su adhesión al peticionario y elevarse a la H. C. de Diputados de la Nación en pro de la promulgación del proyecto de ley, tendiente a la formación de la ciudad Universitaria dentro del organismo de la Universidad Nacional de La Plata.

La cristalización de los anhelos estudiantiles en el sentido anteriormente expresado, soluciona el problema de la comunidad estudiantil que fluye de todo el vasto interior del país.

Todas las ventajas que proporciona la cooperación en miras de la obtención de un ideal superior, dar fuerza y personalidad al estudiantado en función de la agremiación, son ideales que la juventud estudiantil desea ver pasar del plano de las aspiraciones legítimas, al de una concreta y hermosa realidad.

Es en ese sentido que el Centro Universitario Patagónico pide el amplio apoyo y la colaboración de todos los habitantes de la Patagonia.

Esperamos que nuestro pedido encuentre ambiente propicio.

LA COMISIÓN

Socios del Centro Universitario Patagónico

Álvarez Enríquez A., Com. Rivadavia; Anquía Félix, Com. Riv. Buenos Aires; Trelawny Corto María, Com. Riv. Fernández Carlos, Río Gallegos; Fernández Félix, Com. Riv. Fernández Jaime, id. id. Fernández Luis, id. id. Fernández Oscar, id. id. Fernández Raúl, id. id. Fernández René, id. id. Flores Miguel, Trelawny Grande Ovarillo E., id. García José, Com. Riv. González Calixto, id. id. Grima L., id. id. Heidegger Germana, Trelawny Joaquín Jacobo, id. José Jorge, Rowson; Lafont María, Com. Riv. Martínez Luis, Trelawny; Martínez Fátima, Plaza Hainclic; Massaberg Adolfo, Com. Riv. Miraflores Ovarillo, Trelawny; Ochoa Daniel, id. Olmedo Hilda, Pro. Madryn; Olmedo Ricardo, Pro. Madryn; Posquín Carlos L., Santa Cruz; Pello Leonardo, Com. Riv. Pernau Luis A., Trelawny; Rufino Jorge, Goussier; Salas María, Trelawny; Salas Victoria, id. Salas Jorge, Com.

Riv. Sureda Angel, Río Gallegos; Sureda Roberto L., id. id. Sussexquith Carlos, Com. Riv. Toledo Ana María, Trelawny; Vidal Alberto, San Julián; Villota Alfredo B., Com. Riv. von Kotsch Máximo M., id. id. Yanulika Domingo, id. id.

José Guthman y Cia.
JOYEROS

FLORIDA 548 - U. T. 31, Retiro 1896 - BUENOS AIRES



Sta. Labandivar, de Colonia Las Heras



Sta. Amalia Igancc, de San Julián (Foto Rodríguez Speranza).

COMISION DIRECTIVA DEL C. U. P.

Presidente, Pernau Luis; Vicepresidente, Fernández René; Secretario, Fernández Oscar; Prosecretario, Sureda Angel; Tesorero, González Calixto; Profesor, Fernández Raúl; Vocales: Bones Alfrede, Ochoa Daniel y Mirífico Ovarillo.

Delegados a la F. U. L.: Olmedo Hilda y Salas Jorge.

Habiéndose cumplido un año de la existencia del C. U. P., la Comisión Directiva, cree oportuno dar a conocer la labor desarrollada:

- 1º Constitución oficializada del Centro.
- 2º Creación de la Beca "Alejandro Manóndez Behety" a la cual se hizo acreedor la señorita Expedita Calvo.
- 3º Participación en torneos atléticos y presentación de equipos de foot-ball en certámenes organizados por la F. U. L.

Caras Bonitas



Stas. Esilda, Hortensia e Isabel Casamayó (Foto Stillitani)



Angelita Muñiz, de Cte. Luis Piedrabuena



Sta. Matilde Temporelli, de Deseado

Banquete ofrecido por la S. A. Importadora y Exportadora de la Patagonia

En Honor de la Misión Comercial Española,
que Preside S. E. el Embajador Especial
Doctor Don Eduardo Aunós



Entre la californada concurrencia, se destacan a ambos lados, del Embajador Aunós las señoras Mauricia Braun y Carlos Menéndez Behety



Otro aspecto de la representativa concurrencia que asistió al acto

LA Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia rindió un homenaje a la honorable Misión Comercial Española, que son huéspedes de honor de la República Argentina.

A bordo del "José Menéndez" fueron recibidos los destacados representantes españoles, entre los que se encontraban su ilustre Presidente el Excmo. Sr. Embajador D. Eduardo Aunós.

Directores y altos funcionarios de la Importadora hicieron los honores a los españoles, celebrándose a continuación un cordial banquete en el cual se hizo presente la eterna cordialidad que existe entre la Argentina y España.

Palabras del Dr. Carlos Menéndez Behety, ofreciendo el banquete

El doctor Carlos Menéndez Behety, Presidente de la S. A. Importadora y Exportadora de la Patagonia, dijo la bienvenida al Excmo. Sr. Embajador D. Eduardo Aunós.

Manifestó que la Patagonia, situada en el extremo más austral de la República, en la que viven grandes grupos de españoles y argentinos, no podía mostrarse indiferente ante el "grandioso recibimiento que el gobierno, la Bolsa de Comercio y la sociedad de la capital le habían tributado al Excmo. Sr. Aunós.

Expresó además que cuando España enviara una Misión Comercial a cada una de las fértiles Repúblicas americanas, pobladas por cien millones de habitantes, recién entonces, aparecerá ante la mente de los gobernantes y de los capitanes de la industria y del comercio español, el papel preponderante que el porvenir le depara a la Madre Patria en su futuro más o menos próximo.

Después de otros conceptos referentes a la simpatía con que ha sido recibida esta Misión, brindó por España y por el éxito de la Misión Aunós.

El Brillante Discurso pronunciado por el Embajador Español

Al agradecer el homenaje expresado por el Dr. Aunós la satisfacción que le producía encontrarse en la Argentina con el encargo del Gobierno Español de negociar un tratado comercial, misión de naturaleza y proyecciones superiores a las que comúnmente le son atribuidas, porque se ignora o se olvida que una negociación de índole comercial, al acercar unos hombres y unos pueblos, engendra lazos indisolubles de afecto y de amistad que son regalo y orgullo del espíritu. De este modo las relaciones comerciales entre pueblos dignos y libres no están desprovistas de alma que, para hacerlas fructíferas ha de inspirar las acciones materiales y vigorizar la economía de un país.

Se refirió a la gran labor realizada en la Patagonia por los señores Menéndez Behety desde que el fundador D. José Menéndez, se instaló como verdadero "pionner" en el extremo austral argentino. Jovenísimo salió de España, llevándose de su Asturias natal las ansias infinitas de aventura y la recalcitrante ciclópea de sus montañas, ilusión y tenacidad a toda prueba, deseo de extender los horizontes y abrir nuevas rutas al progreso y después de breves permanencias en Cuba, —novicia eterna de los españoles de todas las épocas—, ancló en la Argentina y arrojó en las llanuras inmensas de la Patagonia, que regó con sudor de su frente hasta arrancar cimeras de gloria en los picacos nevados de los Andes. "José Menéndez —siguió diciendo— progenitor prócer de los próceres que me honran sentándome hoy a su lado, llevaba en su sangre el ímpetu de nuestros conquistadores, y en su alma el amor impercedero que todo hijo de España siente por los países de América y que supo traducir brillantemente cuando polarizó la conciencia argentina incitándola a lle-



S. E. el Señor Embajador Especial de España, actualmente en la Argentina, que dedica un cariñoso saludo a la Revista ARGENTINA AUSTRAL.

gar a los confines de la riqueza encerrada en los espacios inñitos del hemisferio austral.

Darwin, con su cerebro repleto de ciencia, calificó a la Patagonia de "tierra maldita" y José Menéndez, con su sentido práctico y su corazón rebosante de bondad la convirtió en verdadera "tierra de promisión". Fizo más. Con la intención de verdadero colonizador y anticipándose en mu-

cho a su época dió vida a nuevos pueblos, a nuevas rutas y a nuevas aspiraciones, del mismo modo que al mágico conjuro de nuestros antiguos capitanes surgió el encanto de estas ciudades que sembraban por el Continente con la misma espontaneidad que las aves forman el milagro de sus nidos para sobrevivir en una elección maravillosa de perennidad.

La Numerosa y Distinguida Concurrencia que Asistió al Homenaje



Un momento de la reunión que transcurrió en un agradable ambiente de camaradería.

Especialmente invitados asistieron Embajada Española; D. Joaquín del los señores: D. Juan Antequera y Castillo y Caballero, Primer Secretario; Anosto, Ministro Consejero de la de la Embajada Española; D. Pa-

blo de Palacios y Mateos, Agregado Comercial a la Embajada Española; Sr. Conde de Guadalhorce; D. Antonio Manera; Inga. Miguel Gortari Ereta, de la Misión Comercial Española; Dr. José Figueroa, de la Misión Comercial Española; Dr. Horacio C. Rivarola, Director General de Correos y Telégrafos; General Miguel Duval, Gobernador de La Tampa; Coronel Conrado Sztyrlit-Hipotecario Nacional; Dr. Tomás Amadeo, Director del Banco Hipotecario Nacional; Vicealmirante Don Francisco Stewart, Presidente de la Flota Mercante del Estado; Cap. de Frag. D. Matías López, Subprefecto del Río de la Plata; Sir Robert Burton Chadwick, Agregado a la Embajada Británica; Dr. Carlos Indalecio Gómez, Presidente de la C. A. P.; D. Antonio Dellino, Director del Banco de la Nación Argentina; Dr. J. Cullen Crisol, Director de la Cia. Arg. de Navegación Mihanovich Ltda.; Don Eduardo G. Gránina, Gerente de The Royal Bank of Canada; D. Angel Vélaz; D. J. Barés, Gerente General de la Flota Mercante del Estado; D. Alberto Buenaño, Director de Ernesto Tornquist Ltda.; D. Andrés Bausili, Presidente de la Cámara Española de Comercio; D. Bernardo Espil; Dr. Luis Rojas, Presidente de Astilleros Argentinos; General Carlos Fernández; D. Alejandro Hume y entre otros los señores: Dr. Tito Arata, Dr. Roberto Amayo, Dr. Martín Abelenda, Dr. Pedro Agote, Juan J. Anello, Francisco Amalrich, Eduardo Becerra Herráiz, Luis Borel, Dr. Alberto Bianchi, Hugo Bagnardi, Mauricio Braun, Alejandro Braun Menéndez, Dr. Armando Braun Menéndez, Mauricio Braun Menéndez, Ricardo Braun Menéndez, Dr. Eduardo Braun Menéndez, Dr. Oscar Braun Menéndez, Roque Blaya Douganac, Henry Boylac, Hipólito Beveraggi, Cap. de Frag. Alfredo F. Constante, Antonio

Cebollero, José Coll, Mario Caballero, Inga. Agustín Carbone, Juan Carlos Cepeda, Victoriano Caffarena, José M^o Caffaro Rossi, Cap. de Frag. Teodoro Caillet Bois, Francisco Campos Torreblanca, Dr. José Luis Cantilo, Enrique Campos Menéndez, Jorge Campos Menéndez, Juan Caminos, Elías de Con. Luis R. Drago, Alberto de Bary Torquinet, Inga. Alredo Dhome, Inga. Torcuato Di Tella, Juan Dolán, Dr. Pedro Díaz Colodrero, Eduardo Dellino, Bernardo Dellino, Pablo Del Pino, José Dodero, Dr. Alfredo M. Eguazuza, Manuel Escasany, Dr. Juan M. Eyherabide, Eugén Eugénies, J. N. Elio, Pedro Fontana, Manuel Fontecha Morales, Arq. Raúl Fitte, Inga. Pedro Fernández Saralegui, Gerónimo Falcón, Carlos Felton, Dr. Roberto Fernández Sponerri, Dr. Ricardo A. Fisch, Dr. Santiago P. Fisch, Carlos Fersenanz, M. Ramón Fernández, Desiderio García, Héctor Gilli, Blas Hueste, Ricardo Helman, Carlos Holler, Otto Hirsch, Félix de Irujoa y Codesa, José Isaac, Cap. de Frag. Armando Jolly, Juan R. Jaca, Esmelo Keller, Francisco López Castañeda, Juan Lalor, Eduardo Lalor, Jorge Federico López, Luis Lerena, Enrique N. Leslie, Francisco Lerra, Casimiro Larra Sarrate, E. Lira, José Muro de Nadal, Manuel R. Masllorens, Augusto Millán Iriarte, Arnaldo Massone, Leopoldo Mascaretti, Roberto Marín, Dr. Gregorio Morán, Tomás Mac Gough, Hermilio Mac Gough, Ricardo Muñiz, James Mac Donald, M. Medina del Río, José Manuel Thurler, Dr. Carlos Menéndez Behety, Alejandro Menéndez Behety, José Menéndez Behety, Alfonso Menéndez Behety, José Menéndez Molteni, Carlos Alejandro Menéndez, César Menéndez Behety, Inga. Pedro Noisoux, Cap. K. G. Nilson, Manuel Olarra, Raúl Ortuve, Francisco Palledo, José Pozayo, Dr. Ismael A. Poggio, Juan Poulouzarro, Dr. Horacio Pozzo, Dr. Hugo Puiggró, José Petesi, José Prieto del Río, Arturo A. Puerzotti, Arturo Peruzzotti (hijo), Guillermo Patterson, Dr. Enrique Pueyredón, Edmundo Pietramera, S. E. Don Conrado Ríos Gallardo, Alredo M. Raíces, Dr. Francisco Ramos Mejía (hijo), Alfre-



Diplomáticos, autoridades y demás conensales, en otro aspecto del banquete



Un ángulo de la mesa en el que puede apreciarse al Director de nuestra Revista, Sr. Enrique Campos Menéndez.

do G. Randle, Percival A. Reynolds, Alfonso M. Romanelli, Carlos Rivera Huedo, Alberto San Miguel, Dr. David Sponerri, Silvestre Solari, Epitacio Sica, Fermín Salaverry, doctor Alberto Sacchi, Coronel Manuel N. Savio, Manuel Tello Troncoso, Dr. Lázaro Trevisan, Dr. Emilio Trefan Frías, Colin Thompson, Dr. Rafael Vehils, Santiago Valiente Oroquieta, Jesús Valiente Oroquieta, Roberto E. Vernengo, Ricardo Vaccarezza, Roberto Vejtch.

Muchos aplausos premiaron los dos magníficos discursos y especialmente el del Sr. Embajador Dr. Andrés fué calurosamente aplaudido, por la alta misión que le fué encomendada por el Gobierno Español para intensificar las relaciones comerciales hispano-argentinas, pueblos unidos por eternas fuentes del espíritu, a cuya contribución procuró en todo momento la Sociedad Importadora y Exportadora de la Patagonia.

VALORES

Nuestra sección "Títulos" está capacitada para rendir un inmejorable servicio en la custodia y compra-venta de títulos, acciones, bonos, cédulas y otros valores.

Nos merece especial atención la cobranza por cuenta de nuestros clientes, de cupones y dividendos.

THE ROYAL BANK OF CANADA

Sucursales en Buenos Aires

Casa Central:

Callao 291

San Martín y Bn^e. Mitre

Santa Fe 1288

Sucursal en Montevideo: Cerrito y Solís



MURILLO

Por Lorenzo Varela

Murillo pudo ser ese dulce y amable pintor que necesitaba la pintura española para remansar sus extremidades. Pudo ser ese fresco lago transparente, orillado de verdes pastoriles, que Garcilaso formó en la poesía española. Venía sin fuego, sin garra, sin genio. Le sostenía la ternura, la bondadosa comprensión, la social armonía. Pero le cortaron las alas, hábitos familiares y deberes provincianos. Le faltó la aristocracia que tuvo, tan íntegra y mortal, Garcilaso, esa aristocracia que amparó su arrebato delicado. Murillo fué delicado, sí, pero sin arrebato, con sosiego hogareño, con intimidad de merienda, en la que el gato bueno juega con los pobres hilos de zurcir.

A Murillo le faltó querer saber que no hay gato bueno, le faltó ver el dorso cruel de la sonrisa, el riesgo del abrazo, y por eso no tuvo la intuición, y, más que eso, la inspiración necesaria para entregarse con todas sus fuerzas al alma de la pintura, y mostrárnosla así, ya dolida o arrobada, plena de gracia desesperada o de tormento feliz, o de serenidad profunda. Fué el buen pintor de la fácil bondad, de la fácil tranquilidad, de la fácil religiosidad. No tuvo tentación.

Tienen los colores de Murillo esa calidad de cosas desgastadas por el uso en las casas pobres, pobres pero honradas, limpias y remendadas a tiempo. Sus harapos, los vestidos rotos de sus pilletes, los desgarrados de sus leprosos parecen ser llevados con conformidad, no ya con resignación o abandono, sino con gusto, con naturalidad. Sus cuadros, desde el color a los personajes que en ellos toman parte, están matizados con luz provinciana, no la luz trágica o dionisiaca de las vidas de tierra adentro en una nación, sino con la luz muerta de los días rutinarios, con la superficialidad de esos días siempre iguales en apariencia, en que las familias ponen a la mesa el melón que parece el de ayer, y en el taller carpintero la gar-

lota suena como si el tiempo no transcurriese.

Hay en él un no se qué de viudo que acepta su destino y renuncia a la aventura posible que le ofrecen los distintos caminos del mundo, en los que no acierta a ver más que "el mundanal ruido", el riesgo sin premio.

Es el gran pintor del espíritu humilde, el que tuvo ojos para advertir la humilde poesía de esa hora en que se reparte el pan a los hijos en torno a la proletaria mesa paterna. Sus pilletes tienen cara de santos y sus santos cara de pilletes, porque Murillo cree que todo está predestinado de tal manera que antes de nacer ya está el perdón firmado para cada ser humano. No puede creer que Dios sea tan malo como lo pintan porque no cree tampoco que haya de verdad maldades en este mundo.

Pinta sólo lo demasiado humano, las alas de los ángeles en los suyos no son sino medios para andar, pues tienen que hacerlo de cielo en cielo, y no bastan sólo las piernas. Las vírgenes de Murillo tienen cara de mujer modesta, resignada con su esposo, entregada a su hijo, limpia y bondadosa. Tienen la cara de las mujeres, (de algunas mujeres en algunas provincias), donde el revuelo del mundo no alteró su rostro en reposo; mujeres sin ambición y sin futuro, mujeres que recuerdan la niñez como único cielo, mujeres que han llegado a serlo sin pasiones que marcaran en su mirar el negro profundo de los tizones apagados. No se ve en Murillo el amanecer, ni el mediodía (ni el crepúsculo, ni la noche, ni la siesta. Se ve la hora más honrada: la media mañana. El rompe el equilibrio de Velázquez en favor de lo definitivamente simple, echando a un lado el resorte de la magia. Es religioso por franciscano y no al contrario, y por eso es el pintor de los pobres, con el mismo sentimiento con que pudo ser su médico. Les ha calmado el dolor y les dió la salud necesaria para aceptar el ángel del milagro por breves horas, queriendo premiar su ho-



nestidad; es el momento del niño y el pájaro, el momento de la gracia, cuando no sólo hay bondad en la pintura de Murillo, cuando la gracia de toda la poesía se junta en torno al deseo del niño y el vivo milagro del pájaro. Hay un recuerdo estremechido y enamorado en ese cuadro, que anuncia un vuelo no cumplido después, pero que basta para saber que Murillo, sin saberlo, llevaba las alas del genio, dormidas a su lado como si temieran agitar la dulce serenidad del maestro.

Compañía de Productos CONEN Sociedad Anónima

VELAS - JABONES - ÁCIDOS - SULFURICO
MURIÁTICO - NITRICO - BÓRICO - GLICERINA
OLEINA - ESTEARINA - ÓXIDO DE ZINC
MONOBLOKS - BATERIAS - MARGARINAS

Bno. Rivadavia 530

Avellaneda F. C. S.

Actividades de la C. A. P. en Puerto Deseado

El 8 de Mayo ha terminado la segunda fase de la primera faena efectuada por la CAP en el frigorífico local y ya se conocen oficialmente las cifras alcanzadas en esta matanza, que de tantísimo beneficio ha resultado para pobladores, trabajadores y comercio en general. Todos estos beneficios han sido palpados y justificados por toda la zona, pero para que este éxito sea debidamente valorado en otras esferas, es bueno recurrir a la fría elocuencia de los números:

Cantidad de animales sacrificados. Si quienes se oponían a la adquisición de la fábrica local por la CAP sostenían, como uno de sus argumentos, que faltaba hacienda en la zona, el hacerles saber que el total faenado este año alcanzó a 192.934 animales será un motivo para que traten de conseguir otra tesis más valerosa en la prosecución de su obra difamatoria. En efecto, tal es la cantidad sacrificada, que contrasta con la de 41.557, que es el promedio alcanzado en el quinquenio 1936/40 en esta misma fábrica.

Días de trabajo. Sabido es que el año anterior no faenó el frigorífico local y que en años anteriores el tiempo dedicado a la matanza oscilaba entre 20 y 30 días. En esta temporada la faena se dividió en dos fases (del 15 de Diciembre a 1941) el 6 de Febrero de 1942 y del 16 de Marzo al 6 de Mayo de 1942) y el total de días laborales aprovechados alcanzó a 84. La sola enunciación de esta cifra, hace saltar a la vista la forma efectísimamente que la faena de la CAP ha incidido en beneficio de la economía de la población. Solamente habría que agregar que una regular cantidad de jornaleros han trabajado inintermitentemente desde el primer día de faena y aun lo siguen haciendo.

Jornaleros y jornales. No sabemos exactamente la cantidad de jornaleros empleados en esta primera faena, pero bastará constatar que aun cuando afluó a la localidad un crecido número de forasteros, atraídos por trabajar en la CAP, durante el período de matanza resultaba todo un problema conseguir jornaleros para otras tareas locales, tales como descarcar de los barcos, etc. De ello se deduce que



Empleados del Frigorífico en plena labor. (Foto Ponca)

durante toda esta larga temporada no ha habido gente sin trabajo en la zona. Calculamos que en concepto de jornales se han repartido alrededor de 150.000 pesos, la mayoría de ellos entre gente trabajadora de Deseado y su zona. Ello hace que el invierno no sea visto esta vez con el pesimismo con que se hacía en otras épocas.

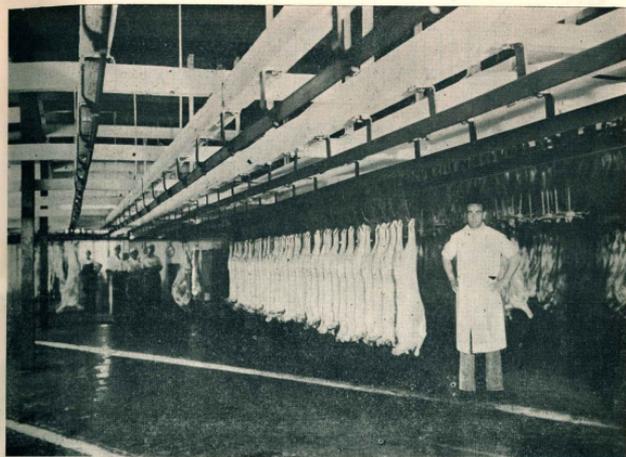
Carne sacrificada y precios pagados por ella. De acuerdo a la estadística, el total de animales sacrificados arrojó un total de 3.192.897 kilos, por los que calculamos se han abonado más o menos un millón cincuenta mil pesos. Es fácilmente presumible cómo habrá beneficiado esta suma la economía regional.

Es sabido que las esferas que se muestran contrarias a la adquisición de nuestro frigorífico eran muy escépticas respecto al éxito que podrían alcanzar el faenamiento de los animales provenientes de la zona pre-cordillerana: la faena complementaria se iba a encarar de definir de parte de quién estaba la responsabilidad. Por primera vez los hacendados de la pre-cordillera podrían contar con la venta de su propio vender ni sacrificar en el propio campo sus animales v, naturalmente, se obtuvieron de buen arado a fuerza una errada. Nunca en la zona se había embarcado hacienda en camiones, pero sí en otras partes se hace y acá los caminos son

tan buenos o mejores que cualquier otro, bien valía la pena ser optimistas. El trabajo de organizar y dirigir estos embarques fue confiado a la pericia del señor Gustavo García Urburu, experto conocedor de esta clase de tareas y, otra vez, se logró un señalado éxito. Se emplearon ocho camiones, todos de la zona, y los mismos llevaron hasta Los Heras (punto de concentración y de donde serían enviados por ferrocarril a Deseado) 13.668 animales, sin contratiempo alguno. El resto de los animales pre-cordilleranos, hasta completar los 26.391 sacrificados, fue traído en arcos hasta Los Heras u otros estaciones destinados para embarcar.

Indudablemente, y como en toda obra que se inicia y más con la premura con que lo fue ésta, ya que el Frigorífico fue adquirido cuando faltaba muy poco para comenzar la faena, ha habido algunos inconvenientes, pero de tan pequeña magnitud que serán fácilmente subsanados en el futuro. Uno de ellos fue la estrechez de breales y embarcaderos de hacienda en las estaciones ferroviarias, ya que los mismos habían sido construidos teniendo en cuenta el movimiento de otros años. De acuerdo con la gerencia del Ferrocarril, ya está todo dispuesto para subsanar esta deficiencia en el año próximo.

Julio González Gallardo (Corresp.)

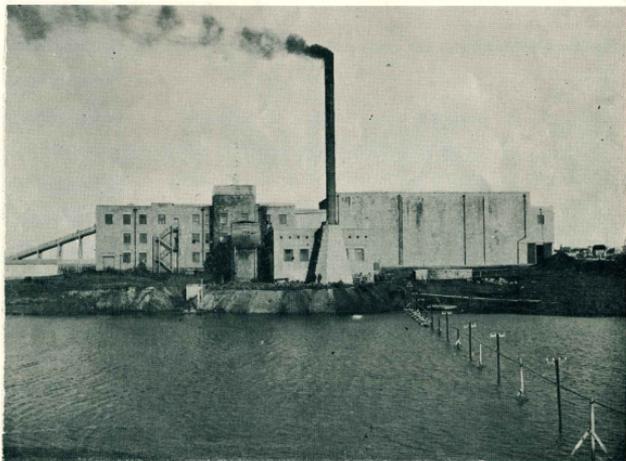


El clasificador de carnes, Sr. Juan Mignone, en las magníficas instalaciones del Frigorífico de Puerto Deseado. (Foto Ponca).



Un aspecto de la sección despostada en el mismo establecimiento. (Foto Ponca)

PUERTO DESEADO EN LA



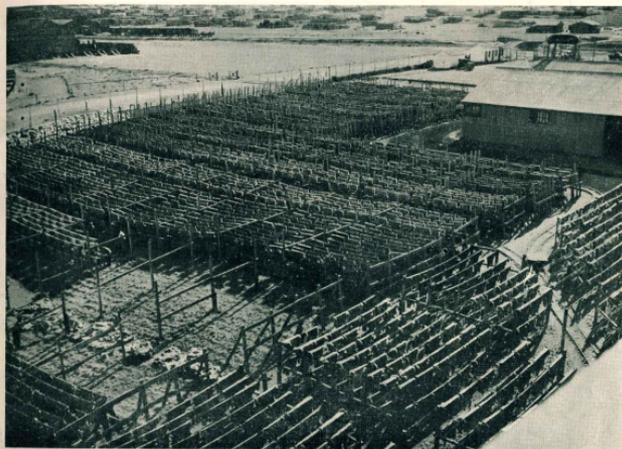
Frigorífico de la "CAP" en Puerto Deseado. Vista parcial. (Foto Ponco)

FRIGORIFICO "PUERTO DESEADO"

DISTRIBUCION

ESPECIE:	1ª FAENA					
	No. Cab.	Ks. Playa	No. Cab.	p/c	Ks. Playa	p/c
Corderos	46.769	556.427,5	19.523	11,90	246.276	12,61
Capones	56.220	1.159.038	6.213	20,61	133.998,5	21,57
Ovejas	4.718	80.179	655	16,99	12.105	18,48
TOTALES	107.707	1.795.644,5	26.391	16,67	392.379,5	14,87

RUTA DEL PROGRESO



El importante secadero de cueros. En segundo término, galpones del Ferrocarril, y al fondo una parte de la población

ZAFRA AÑOS 1941-42

DE FAENAS:

2ª FAENA						TOTAL		
Otras Zonas						TOTAL		
No. Cab.	Ks. Playa	p/c	No. Cab.	Ks. Playa	p/c	No. Cab.	Ks. Playa	p/c
8.469	97.899,5	11,59	27.992	344.175,5	12,30	74.761	900.603	12,05
37.283	720.317,5	19,27	43.596	854.316	19,60	99.816	2.013.354	20,17
12.984	186.656,5	14,38	13.639	198.761,5	14,57	18.357	278.940,5	15,20
58.836	1.004.873,5	17,08	85.227	1.397.253	16,39	192.934	3.192.897,5	16,55

Comentarios de la prensa sobre el Frigorífico de Puerto Deseado

Dice "El Orden":

Nada es discutible, ninguno tampoco opone argumentos válidos contra lo que se ha convertido en opinión general y ha hecho costumbre, en cuanto a reconocer, sin reservas, las considerables ganancias que para los ganaderos de la Patagonia trae consigo la Corporación Argentina de Productores de Carnes, cuando reactiva inventar, ya directa o indirectamente, en los mercados de haciendas leales de los reinos del Sur.

La más concluyente demostración de lo acertado de este aserto surge de la simple comparación de precios abonados y precios pagados al productor pocos años ha, con los compensados resultados que ahora se han registrado. Dado tenazmente que la acción de la CAP no se ha limitado a las zonas donde poseen plantas frigoríficas propias, hace corto tiempo adquiridas, sino que, por natural consecuencia de su intervención e influencia, los precios de compra de ganados han aumentado en apreciable proporción y se han generalizado a la par en toda la Patagonia donde existen frigoríficos. Así está, precisamente, uno de los reconocidos méritos de la Corporación, puntal de su función, ya que, con su intervención en el mercado de carnes y en franca y libre competencia, marca rumbos y obliga

la fijación de precios que en realidad corresponden a la calidad del ganado, de acuerdo al real estado del mercado y la demanda del consumo a colocación en el exterior.

Una prueba concluyente de la influencia de la CAP, que citamos a mayor abundamiento, la tenemos con el resultado obtenido en la presente zafra de su frigorífico. Esta planta industrializada, salvo algunas deficiencias en el orden administrativo local, actúa en la segunda zafra y que es de esperar han de ser substanciales en el futuro, realizó una temporada que acusa resultados excelentes.

Los resultados demuestran que puede continuarse aumentando la fundida, esperanzando plenamente en la Entidad de los ganaderos, que ha venido a liberar a los productores de carne del hasta hace poco inabordable problema de colocación de los excedentes de haciendas, que imponía, como única y dispendiosa solución, multivariantes o sacrificios en el propio campo sin más provecho que el cuero.

Es indudable que una Entidad, vasta y compleja como la CAP, debe sufrir una serie de dificultades hasta su perfecta organización, y tener en cuenta la experiencia adquirida. Los fallos de administración locales también se producen, pero pueden y

deben ser corregidos. A los ganaderos, a quienes interesa por su condición de accionistas y vendedores de carne, corresponde crear conciencia de la importancia que para los destinos del organismo importa su opinión, la que puede manifestarse en ocasión de la votación para elección de delegados de accionistas, los cuales a la vez participan de las Asambleas donde se da cuenta de la marcha de la Entidad e intervienen en la elección del Directorio, a cuyo cargo deben llevarse personas que constituyan una garantía para los intereses de los bien entendidos intereses de los ganaderos y de esta administración. Importa a los ganaderos intentar a cualquier costo el "sobotaje" de su organismo, siendo de esperar que, todos identificados, tiendan a asegurar la presencia de los intereses que, en contrario se motologarían.

Puede aguardarse con optimismo, por tanto, la próxima zafra del frigorífico local de la CAP, la cual, entre otras ventajas, contará con lo que dispone propiamente el frigorífico local, cuya gerencia nos ha informado que ya tiene dispuesta la realización de una serie de importantes mejoras, especialmente en lo que se refiere a los embarcaderos en las estaciones de la línea, y al material rodante para el transporte de hacienda.

Dice "EL SUR"

Con la matanza de ayer dió término el frigorífico de la CAP a su primera faena en la zona totalizando la interesante cifra de 192.934 cabezas, muy superior a las abocadas en temporada alguna por esta fábrica.

Un año bueno, que hizo excepcional el estado de las haciendas de los campos próximos a la costa y los excelentes precios pagados a los productores por la Corporación han sido, entre otros, los factores que permitieron alcanzar ese número que marca un record en la historia del frigorífico local. Contribuyeron también a ese resultado el empeño puesto por la administración en satisfacer las justas demandas del productor y la voluntad de éste para colaborar con la CAP en esta faena de iniciación, voluntad que se concretó notablemente a medida que se fueron concretando las estadísticas que reflejan que la presencia de esta entidad ha significado para los intereses de la ganadería regional. Ese total de 192.934 cabezas, de las que pertenecieron 107.707 a la primera zafra en 74.761 corderos, 99.816 ovejunos y 18.357 vacas. Si nos atreviéramos a girar esos cinco dígitos —ya que aun no se dispone de estadísticas— que esos 192.934 cabezas pueden hacer muy bien un total aproximado de 3.200.000 kilos de carne beneficiada y de 3.200.000 pesos pagados a los ganaderos, que han venido a fortalecer la economía de la región.

Se ha establecido, como era de esperar, con esta faena, una sólida relación entre la CAP y la ganadería local, relación que habrá de estrecharse, sin duda, aun más en el futuro, guardando la armonía que cuadra a intereses que son comunes por igualdad de raíz y origen.

Los resultados obtenidos son en todo sentido excelentes y halagadores en cuanto a las perspectivas para el futuro. Si esta zona no ha de dar todos los años la cantidad de hacienda apta que dió para esta faena la del invierno y de los próximos días, ha de sentirse ahora estimulada a una mayor cooperación, como han de sentirse estimulados todos los ganaderos en general a la producción de carne, sacrificando en absoluto a la de lana por las causas tantas veces comentadas.

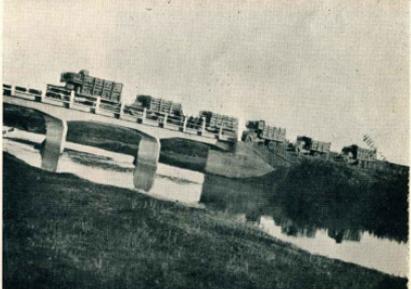
Por otra parte, cabe suponer que han de ser substanciales en el año próximo todos los incentivos que pudieran presentarse en esta ocasión, como consecuencia natural del apremio con que hubo de atender a la organización y a las necesidades de una república mutista, circunstanciales todos que ocurrieron a aumentar la mutua cohesión y a asegurar la colaboración íntima de los productores regionales con la CAP, cumpliéndonos así, para bien de todos, las finalidades que se persiguen con la creación de ese organismo de defensa, cuya acción directa y rápida ya se ha hecho sentir en toda la Patagonia de un modo que constituye la mejor respuesta a lo que aun manifiestan y siguen aguardando la cuestión que originó la compra de las fábricas de Deseado y Río Grande.



Las camiones en que se transporta la hacienda, hacen un alto en la Piedad de Caracoles.



Las primeras vacadas no impiden el transporte, pues los camiones se encuentran en Portezuelo, muy cerca de la frontera.



Los camiones de la C. A. P. cruzan un puente sobre el Río Mayo



LA LECHE CONDENSADA "LA LECHERA"

mantiene inalterables las propiedades nutritivas y vitamínicas de la mejor leche fresca



Por su gran valor nutritivo, fácil empleo, perfecta conservación y precio módico, la LECHE CONDENSADA "LA LECHERA" resulta más económica que cualquier otra.



El Presidente Dr. Castillo y altas autoridades durante el almuerzo efectuado para celebrar el cuarto aniversario de la Gendarmería Nacional.



Para tratar el problema del combustible, se efectuó una reunión en el Ministerio de Agricultura, presidida por el titular del mismo.



Dos detenidos injustamente, recobrando la libertad gracias al indulto decretado por el Gobernador de la Provincia de Buenos Aires.



El Mariscal Benavidez, Embajador del Perú, rinde homenaje al general San Martín, al celebrarse el 121 aniversario de la independencia de su país.

Actualidades Gráficas de la Capital Federal



El Dr. Rodolfo Moreno, Gobernador de Buenos Aires, haciendo uso de la palabra en el Banco de la Provincia.



El Dr. Rafael Bultrich haciendo uso de la palabra en un acto académico en homenaje del Dr. Araso Alfaro.



El director de Correos y Telégrafos, Dr. Horacio Rivarola, disertando en el Consejo Deliberante sobre "El Correo en la economía de las Américas".



Almuerzo efectuado en el Colegio Militar, en honor del Gobernador de Mendoza, Dr. Adolfo Vilechi.



Bautismo del avión que será el primero de la línea aérea nacional.



Delegación de profesores y estudiantes chilenos, presididos por el Dr. Arturo Alessandri Rodríguez, durante un almuerzo ofrecido en



Más de

59 millones

de ovejas bañadas
con polvos de:

COOPER
en 1940 en la Argentina

EN 1940, LAS VENTAS DE LOS
POLVOS DE COOPER HAN SIDO
SUFICIENTES PARA BAÑAR DOS
VECES AL 68% DE LOS LANARES
DEL PAIS, O SEA:

Por AÑO	59.775.000
» MES	4.981.250
» SEMANA	1.149.520
» DIA	191.587
» HORA	23.948
» MINUTO	339
» SEGUNDO	6 1/2

(Esto estadístico está basado en 52
semanas de 6 días hábiles, de 8 ho-
ras de trabajo cada uno.)

POLVOS de COOPER



William Cooper & Nephews (S.A.) Ltd.
SOCIEDAD ANONIMA IMPORTADORA Y COMERCIAL
25 DE MAYO 489 BUENOS AIRES



CAJA NACIONAL
DE
AHORRO POSTAL

VENTAJAS DE QUE GOZAN SUS DEPOSITANTES

Ventajas extraordinarias que NINGUNA otra institución de ahorro del país puede ofrecer a sus depositantes:

1. Inembargabilidad de los depósitos efectuados en las condiciones de ley, hasta un máximo de \$ 5.000.
2. Inembargabilidad de la propiedad urbana o rural adquirida con los depósitos efectuados en la Caja, en las condiciones de ley, hasta la suma de \$ 10.000 y mientras la propiedad permanezca en poder del adquirente, su esposa o sus hijos menores.
3. Con una misma libreta se puede operar en cualquier localidad del país, por intermedio de las oficinas de correas diseminadas en todo el territorio de la República.
4. Franquicia postal amplia, que comprende la exención de franquicio en toda la correspondencia que se mantenga con la institución, y la absoluta gratuidad de los reembolsos telegráficos.

Notas Gráficas de Comodoro Rivadavia



Nuestro amigo Gualdemar A. Gatti,
colaborador corresponsal de nuestra
Revista en Comodoro, cuya reciente
visita a la Capital, nos sorprendió
gratamente.



La bellísima y distinguida Sta. Beba Castro. (Foto Figueroa)



JORGE SHAW

Es destacada la actuación que viene teniendo el popular Jorge Shaw, colaborador de L. U. A. Radio Comodoro Rivadavia, en su aplaudida audición "ENTRE MATE Y MATE", realizada sobre motivos folklóricos.

Cabe mencionarse que, manteniendo su brillo inicial y "color" campesino, que haude a lo nuestro, Jorge Shaw ha brindado ya a los oyentes más de 500 audiciones de "ENTRE MATE Y MATE", y como la misma se realiza con la colaboración de los raito-escuchas, que ovinan cuentos, poesías gauchescas, etc. nada más indicado para demostrar el éxito que viene teniendo es el hecho de que se han recibido hasta la fecha más de 2.500 colaboraciones por parte del público.



Grupo de alumnos de la Escuela Nacional N° 50, durante uno de los actos que se celebraron con motivo de cumplir sus 20 años de existencia.

"WILHELMINA"
CRIADERO DE ZOFROS FLETEADOS Y AZULES
OVEJAS KARAKUL, PURAS Y DE CRUZA
Venta permanente de reproductores - Indicações de crianza
FERNANDO WUBBE
SAN JULIAN C. CORREO N.º 33

De frente y de perfil



Bandic visto de perfil por nuestro colaborador Mario Marcial Villares.

Alejandro Bandic vió la luz a orillas del bello mar dálmata, donde vino al mundo el célebre Marco Polo y de muy pocos años ya se cruzó el océano de punta a punta, yendo a parar al sitio más meridional del continente sudamericano, que es Punta Arenas.

Allá estudió hasta los 15 años y casi con un pantalón cortos ingresó en la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia.

Luego de un corto aprendizaje en las Oficinas Centrales, es trasladado a la Sucursal de Santa Cruz, donde, por su despierta inteligencia, se gana rápidos ascensos, llegando pronto a desempeñar el cargo de primer auxiliar. Y ya desde entonces entera su vida a los problemas patagónicos, al dedicar su capacidad creadora al desenvolvimiento de dicha empresa.

Allá en Santa Cruz —nos dice el señor Bandic— pasó mi juventud, es decir, esa inolvidable época praxandera, pero trabajando también en redondo, día y noche, como en los tiempos coloniales... Fui secretario de Don Carlos Borjañil... (Al mencionarnos a Don Carlos parece que lo hiciera en homenaje a este hombre de la Importadora, el más veterano de los soldados de Enosis, del cual sin duda supo captar sus entusiasmos y lealtad).

En 1919, en busca de independencia, abre un negocio en Santa Cruz, por su cuenta. Pero se entra en tiempos de cruentas crisis... culminadas con la trágica huelga... los negocios no andan bien... y se vuelve

ALEJANDRO

Bandic a la Importadora, reingresando nada menos que con el cargo de Jefe de Ventas de la Sucursal de Comodoro Rivadavia, ascendiendo a sub gerente de la misma allá por 1929.

Un año más tarde, 1930, es nombrado Gerente en San Julián, administrando con una eficiencia tal que, en 1933, le es dada la dirección de la sucursal de Comodoro Rivadavia, cargo el más ambicionado por los de la Importadora; y a cuya gerencia no se llega sino desplegando un constante trabajo, hasta completarse en los complicados engranajes como se desarrollan en esta Sociedad.

En San Julián pasó mi etapa viril, pléuricas de éxitos en todas sentidas —nos dice el señor Bandic con la vivacidad que le es peculiar—. A ese querido pueblo lo dejé avanzando pujante, con extraordinario esplendor.

Es que le cupo la suerte dedicarle a aquella sucursal su mayor esfuerzo, a fin de que la Importadora siguiera el ritmo de progreso cada vez más creciente de aquel puerto descubierta por Magallanes, por ende, de tan ilustre obediencia.

Allá supo ganarse las generales simpatías, como hombre inteligente y de ideas claras, y por su afán siempre latente de interiorizarse de las necesidades de los demás y tratar de solucionarlas con igual entusiasmo que si fueran propias, y por todo ello, cabe mencionarse como hecho sobresaliente las demostraciones en su honor, que fueron innumerables, al serber la noticia en San Julián de su traslado para Comodoro Rivadavia, en cuya localidad el señor Bandic había desempeñado años atrás los puestos de Jefe de Ventas y Subgerente. Varias reuniones sociales de amables contornos fueron ofrecidas en su honor, las que en todo momento estuvieron a tono con el buen humor y juventud características del homenajeado, como lo demuestra el pergamino que, con la firma de más de doscientos personas, le fue entregado en dicha ocasión, y cuyo texto es el siguiente:

"Al amigo Alejandro Bandic: al dejar estos lugares que se recordará siempre con cariño, porque fueron lugares de zozobros y alegrías, de éxitos y hechorías, por que son lugares donde quedan diez años de vida, prendidos al recuerdo de años juveniles que se van... como se van las golondrinas en alegre vuelo, pero... sin retorno.

Los amigos de San Julián, reunidos en amable comilona, ofrecen esta sencilla demostración de aprecio, al darle la despedida con el más machucador de los abrazos y el más sincero augurio de éxitos para el futuro. San Julián, 14 de octubre de 1933".

Tampoco fallaron en esa ocasión los recuerdos personales, traducidos en versos de salpicado humor o en notas conceptuosas, portadoras de afecto y sincero aprecio, como las que a continuación se transcriben, por la razón de contener algo de esencia de lo vivido por el señor Bandic.

BANDIC

El siguiente es un verso dedicado por su amigo el doctor Alberto Nieto, leído en una de las fiestas mencionadas:

"Hace años llegaste,
a ocupar el puesto que dejaba Viera:
venías último, casi sin despegarte.
(Eras un muchacho en su Primavera)
Y desde la cumbre donde te instalaste
may cínicamente, en múltiple ostentó,
comprobaste pronto que tu gran arrastre
subió y subió, al dos mil por ciento.
Mas, como los años,
y siguen los días su ritmo fatal,
y así con el tiempo, subiendo pediatras
llegaste a mediano o poco infantil.
Y hoy como hombre serio,
para que progreses, Dios ya dió un consejo:
hacé como yo; nunca llegas ni medio,
adoptá mi pose, te lo dice un viejo:

¡Y viví orgulloso
siempre a lo Gerente!
demostrando a todos tu categoría
como yo lo hacía
con mi cara alegre, con mi don de gentes
fumando el cigarro que era mi pasión".

"Con sumo placer dedicado al amigo Bandic, para recordar una etapa de la larga y extensa serie de despedidas".

La siguiente es una nota que le dedicara su amigo el señor Julio Aloyz, vecino de la localidad de San Julián:

"Como todo hombre digno de ese nombre, tienes tus grandes defectos, pero también tienes las grandes cualidades. Díos me libra de lo que es oneroso, pero en caso de crédito, no quiero que jamás me toque nada mejor que vos como amigo. Suerte para ti donde quiera que voyas. Llévate contigo algo de aquí que no se reemplaza".

El verso transcritos a continuación, habla claramente del aprecio sincero de Astul Paz:

"En esta nueva ocasión
en que se dió cita el pueblo
palafitador a fuerza de
pasión tras pasión,
yo quiero con emoción
rendir tributo sincero
al noble genio apacero
que se lleva a Comodoro
su grande corazón de oro.

Ahora está Bandic en Comodoro Rivadavia como Gerente de la "Anónima", habiendo logrado ya una gran estima en el ambiente comercial.

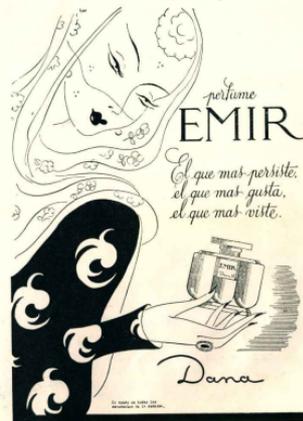
Conocedor de Comodoro Rivadavia, nos habla del porvenir económico e industrial de aquella zona rica, de gran vitalidad, con un puesto de extraordinaria importancia para la exportación mineral y ganadera.

Comodoro Rivadavia tiene hoy a este hombre, de múltiples actividades sociales y económicas hondamente preocupado por el progreso de la costa Sur y de la Sociedad, en donde presta sus servicios desde casi niño.

Y allá, en Comodoro, como antes en Santa Cruz y San Julián, sigue siempre destacado el joven Alejandro Bandic, al frente de ese emporio comercial llamado, con justa razón, el Gath y Chaves de la Patagonia.



Don Alejandro Bandic, Gerente de la Anónima en Comodoro Rivadavia



CRITERIOS DEL SUR

"El Chubut", de Comodoro Rivadavia, protesta por la reclusión excesiva de penados en los Territorios del Sur, alegando estas razones:

"En forma sistemática la justicia en lo criminal de la capital federal, produce fallos por los cuales se condena al procesado a reclusión por tiempo indeterminado en los territorios del Sur". Para el lector que no conoce la Patagonia, y que por cierto no son pocas en nuestro país, esa noticia publicada en los diarios argentinos, ha de provocar en él un sentimiento de justificada hostilidad hacia los territorios sureños, formándose un juicio equivocado acerca de la personalidad moral de los pobladores de estas regiones.

Contrasta con la actitud de los jueces hacia la Patagonia las manifestaciones reiteradas tantas veces por altos funcionarios del gobierno, jefes del ejército, de la armada, intelectuales, etc., en el sentido de que el sur argentino constituye la reserva del país. Curiosa propaganda viene a ser, pues, para esa "reserva moral y material de la patria" el envío de criminales y delincuentes de toda estatura, como si se tratara de regiones aptas más bien para el sueto insoportable que para arrajar en ellas a hombres que por sus condiciones morales y físicas, puedan constituirse en reservas de la nacionalidad."

"La Voz del Pueblo", periódico de Puerto Madryn, aduce atinadas sugerencias, para que continúen las obras en el Hospital Regional, formulando su campaña con estas razones:

"En nuestro número anterior, anticipamos la noticia de la breve prosecución de la obra del Hospital Regional local, con la construcción de otra sala, igual a la existente, que ocupa la Asistencia Pública dependiente del Departamento Nacional de Higiene.

Los beneficios que reportará la obra citada, son amplios, pues es de conocimiento público, que son muchos los enfermos que llegan en demanda de asistencia médica, siendo imposible su hospitalización por **carecer de camas en cantidad y de medios adecuados, para llenar los fines a que está obligada la Asistencia Pública.**

No son únicamente los enfermos carentes de recursos de Puerto Madryn, los que van a la Asistencia Pública, sino que llegan enfermos de todos los puntos del Territorio y son, por otra parte, las autoridades policiales y judiciales las que hacen un uso constante de la Asistencia Pública local, pues todo detenido o procesado enfermo, es remitido a la misma.

Al habilitarse la nueva sala que se construyó de inmediato, según normas dictadas que obran en nuestro poder, la situación apuntada se normalizará en gran parte, obteniéndose de tal manera una solución al problema que creaba esa cantidad de enfermos a los cuales no se puede dar la ubicación que necesitan, para que se asistan de sus dolencias."



"Esquel", del Territorio del Chubut, trata del proyecto de ley, que por iniciativa del Poder Ejecutivo ha sido enviado al Congreso, para buscar amparo a la explotación maderera. Y dice:

"Anualmente se importan al país maderas diversas por valor de cincuenta millones de pesos. A pesar de que esta circunstancia significa, la República Argentina posee bosques de incalculable valor, y si bien es cierto que carecemos de algunas variedades que son las más necesarias para la construcción —especialmente maderas blandas y de los tipos de pino de tea y "spruce"— estas especies podrían arrajarse fácilmente en nuestro dilatado territorio, si se sancionaran leyes de amparo y fomento.

Son, igualmente, escasas las variedades adaptables para la fabricación de pasta de papel —variedad que tan extraordinaria importancia adquiere en los actuales momentos— por cuya importación salen del país varios millones de pesos anuales. No faltan elementos y capitales suficientes para lanzarse en esa industria, pero siempre que leyes especiales les aseguren estabilidad en las condiciones de explotación y eviten que el producto extranjero, por su excesivo bajo costo ocasional o por medio del "dumping" anule en pocos meses la labor intensa y los sacrificios de años de trabajo.

Es por ello que la reciente iniciativa del Poder Ejecutivo, concretado en un proyecto de ley enviado al Congreso, por el cual se crea la "Ley de Bosques", ha merecido el aplauso de las entidades aines y de los organismos representativos de las fuerzas vivas del país."

"Los Horas", semanario del Territorio de Santa Cruz dedica un comentario a la paradoja de que haya gran número de agricultores desocupados en un país agrícola, manifestando:

"Los agricultores que no tengan actualmente, campo para trabajar, pueden solicitar que se les inscriba en un registro de "desocupados", que por reciente decreto se ha encomendado atender a la nueva División de Arrendamientos y Aparcerías Rurales, en colaboración con la Comisión Central de Reclute de los Arrendamientos. Les bastará presentarse a los funcionarios locales del Ministerio de Agricultura, en el lugar de la residencia de los interesados, o dirigirse a la capital federal, por correspondencia.

Dicha plaza será donación de la Comisión de Fiestas Patrias de Comodoro Rivadavia, y el 9 de Julio último fue descubierta con la presencia de altas autoridades civiles y militares, dando margen a un significativo y emotivo acto.

Han debido ser verdaderamente graves las condiciones de la gran industria del país para que el Poder Ejecutivo haya tenido que recurrir a una medida de emergencia como esa, de atención lisa y llana de los desocupados de la agricultura."



NOTAS DE PUERTO Deseado



El nuevo Presidente del Concejo Municipal, señor Pedro Fasioli.

La profesora de música Sra. Antonieta de Nimart, rodeada de sus alumnos con motivo del recital ofrecido celebrando la terminación de cursos.



Conjunto deportivo de Correos y Telégrafos, que fue vencido por la C. A. P.

COMODORO RIVADAVIA

HOMENAJE A MARIANO MORENO

Sobre la calle que lleva su nombre y en el hermoso edificio en construcción del Correo local, fué colocada una placa de bronce en homenaje al ilustre prócer argentino Dr. Mariano Moreno.

Dicha placa fué donación de la Comisión de Fiestas Patrias de Comodoro Rivadavia, y el 9 de Julio último fué descubierta con la presencia de altas autoridades civiles y militares, dando margen a un significativo y emotivo acto.

En tal oportunidad y refiriéndose a la brillante personalidad del Dr. Mariano Moreno, hicieron uso de la palabra los Sres. Adam Canessa, secretario de la Comisión de Fiestas Patrias y Fernando H. Rovere en nombre de la municipalidad y como Comisionado interino.

En esta forma sencilla pero elocuente, rindió su tributo el pueblo de Comodoro Rivadavia, a uno de los hombres más destacados y dignos de nuestra historia.

En la primera sesión efectuada por el flamante concejo, resultó electo para el honoroso cargo de Intendente Municipal, el prestigioso señor Pedro Fasioli, unido concejal en ocasión de los últimos comicios municipales efectuados en Puerto Deseado.

El nuevo presidente del Concejo Deliberante, una a sus excelentes condiciones de hombre, el haber nacido en esta localidad, siendo hijo de antiguos colonos de este pueblo. Por todo ello y por su capacidad, se descuenta que ha de tomar con verdadero cariño y el mayor interés todas las obligaciones que le imponga su cargo en bien general del progreso de Puerto Deseado.

Audición Musical por los Alumnos de la Sra. de Mimart

Como todos los años en ocasión de la terminación de cursos, la distinguida profesora de música, señora Antonieta D. de Mimart, presentó a un conjunto de sus alumnos en una audición musical que se llevó a cabo en los salones del Hotel Argentino.

La referida audición, que resultó magnífica, congregó a un nutrido y selecto auditorio, que pudo apreciar los excelentes progresos experimentados por el alumnado de la competente señora Mimart, en el exquisito arte musical.

Juho González Gellerdo (Corresponsal)

PUERTO DESEADO ENTRARA DE NUEVO EN LA RUTA DEL PROGRESO

Trecho hace que los que hemos terminado por querer a este rincón en que vivimos desde hace tantos años no tenemos tan justas razones para sentirnos optimistas sobre el futuro de nuestro pueblo. Pobre pueblo que luego de conocer un período de rápido progreso — el que siguió a la construcción del ferrocarril — vive años de positiva declinación económica que no alcanza a compensar el deterioramiento de su aspecto edilicio, operado de un modo particularmente lento y trabado.

Si pocas cosas sealaban tan exactamente el desarrollo de un pueblo como el aumento de su población, el establecimiento de la escuela en los dos últimos decenios es de una elocuencia absoluta. Hace veinte años que Deseado languidecía desde que se poblaron los campos del interior de la zona; desde que empezaron a florecer al lado de las vías férreas pueblos que se fueron nutriendo y desarrollando a costa de nuestra economía y desde que Comodoro, con más población y holgora de ciudad, comenzó a absorber lo que constituía nuestra zona de influencia. Deseado, sin otra fuente de vida que las de su vasta campiña, fue cayendo en un marasmo económico en el que apenas son acontecimientos dignos de mención las actividades de post-guerra.

Se luchó por quebrarlo, por interesar a los poderes públicos, pero en vano, alguna vez nos hicieron costosas experiencias pero todas fueron defraudadas, dejando en cada ocasión un poco más de pesimismo sobre nuestro futuro, amoldando cada vez más la voluntad de lucha, que solo persistió vigorosa y decidida en el espíritu de unos pocos que nunca desmayaron.

Creamos haber sido de esos pocos, haber ganado el derecho de incluirnos entre ellos. Nada nuestro hizo cuando Deseado debía apenas de ser una mera expresión geográfica y estéril en su primera vez con el establecimiento y la fe de quienes se creían precursores de una obra civilizadora de aliento, hemos cumplido, por deber y por confianza siempre renovada, la tarea de mantener viva esta fe a través de todas las vicisitudes, todas las frías y todas las postergaciones sufridas.

Forma hermosa desmayado en la práctica, nunca ha faltado nuestro estímulo para la acción que involucraba progreso o bienestar; hemos compartido la indiferencia con la que se creó, la indiferencia con la que se creó y el pesimismo que dejaban como resultado lógico tantas jornadas negativas, con la cohesión en la mejor justicia de un mañana.

Por eso es más honda la satisfacción que hoy podemos sentir por la proximidad de ese tan esperado mañana. Nos llega él — por fin — en realidades que nos permitan esperar la satisfacción silenciosa de nuestros ombelios, que nos hacen suponer fundadamente que luego de 25 años de marasmo Deseado entrará de nuevo con paso firme en la ruta del progreso.

Sentimos ahora la emoción libélica del que desea de larga noche línea de alternativas presenta el advenimiento de otra época ardua de realidades que colman las esperanzas y de promesas que dan pábulo a otras mayores; el deslumbramiento del que en la oscuridad de una larga noche sigue repetitivamente las horizontes con la luz de un nuevo día.

Es el premio para todos, pero más alomado a los que tuvieron fe y lucharon sin tregua. Para estos, entre los que nos contamos con orgullo, la mejor alomada solo podrá ser el



Las autoridades en el palco oficial, en la plaza Centenario, en uno de los actos celebrados en la brillante conmemoración de las fiestas patrias, en Puerto Deseado.

punto de partida para otra más ajena, por la que desde ya, sin siquiera un período de descaño, hay que empezar a trabajar duramente, empujando a nuestro pequeño terruño por la ruta de progreso en que se ha encontrado. Que por muy lejos que vaya en ella, más adelante irán siempre nuestras aspiraciones y los de quienes hemos llegado a amarlos. — (E. S.)

FARMACIA CADPEVILA
de Enrique Cadpevila
• ANALISIS Y ESTERILIZACIONES
PUERTO DESEADO - C. Correo 11

Manuel J. Barros

Agentes de:

Caminos y Van Pehorgh
(Consigatarios)
The Cooper Stewart Engineering Co.
(Equipul, equipos de luz)
Cia. Primitiva de Gas
(Acrotina)
Commercial Union Assurance Co. Ltd. (Seguros)
Vacunas Lederle

PUERTO DESEADO
C. de Correo 99

Se inauguró en Esquel la Exposición de Cuadros del Pintor Luis E. Radice

Bajo los auspicios de la Municipalidad y la Casa de Cultura, en el salón principal de la Comuna, se inauguró oficialmente la exposición de telas del conocido paisajista Luis E. Radice.

Dijo unas palabras el Presidente de la entidad Sr. J. González Yrigoyen, quien se refirió a la obra y antecedentes del expositor. "Por eso cuando un artista puro, un hombre que, prófugo del atrezo ciudadano, se adentra en el corazón de la montaña y de los lagos y nos revela el tesoro de su infinita belleza, reparamos en la dimensión de nuestra pequeñez y lo vano del empeño que nos mueve cotidianamente", expresó en una de sus partes. "No es pintor que impresione por la majestuosidad o grandiosidad de sus motivos. Sabe su arte y el esfuerzo que cuesta crear y trabaja simplemente, con el lápiz, con el dibujo, con la pincelada", cargó el señor González Yrigoyen. Y terminó: "...comprometo al señor Presidente Municipal y al Dr. Cavelli, ediles a quienes se debe esta muestra, para que adquieran una de las telas expuestas, que podrá ser la base del museo a formarse, estimulando así al hombre que ha vinculado de manera indisoluble su nombradía artística con nuestro medio".

En tal acto y en el día siguiente el conjunto musical bajo la dirección del maestro Sr. José Carrubba, ofreció dos conciertos, mereciendo grandes aplausos. Su vertiginosa brillantez de piezas clásicas constituyeron, junto con la muestra pictórica, sucesos de indudable jerarquía artística.



El conocido pintor Luis E. Radice posa junto a algunos de sus cuadros. (Foto Ramallo).



Uno de los motivos expuestos por Radice en el Salón Municipal. (Foto Ramallo).

RIO CALLEGOS

CONDECORAN A UN PILOTO ARGENTINO

El comandante de ala Harold A. Fenton, de 33 años, nacido en la ciudad argentina de Río Callegos, ha sido condecorado con la Cruz de Vuelo Distinguido por haber dirigido con éxito a su formación de caza en varias incursiones.

En el mes de mayo Fenton con otros dos pilotos tuvo que hacer frente a 15 bombarderos alemanes escoltados por 15 cazas, y efectuó cuantos ataques antes de que fuera alcanzado su aparato, a pesar de lo cual logró regresar a su base.

INCENDIOS

ACCIDENTES DE TRABAJO (Ley 9688)

Capital Autorizado \$ 4.000.000,— Suscripto \$ 2.000.000,—

Capital Realizado \$ 1.200.000,— (Legal)

W. F. BENISER
Presidente

AUTOMOVILES

M. HEROLD
Gerente

Sede Social: "EDIFICIO BOSTON"
Buenos Aires

U. T. 33, Avda. 3046
U. T. 34, Def. 6989

EL FALLECIMIENTO DEL DIRECTOR DE "EL LIBRE DEL SUR" DON ROBERTO SAVIO



El distinguido señor Roberto Savio, recientemente fallecido en Buenos Aires

Ha fallecido en Buenos Aires Don Roberto Savio, distinguido Director de "El Libre del Sur", semanario de Esquel (Chubut).

Extraordinario periodista estuvo siempre al servicio de los intereses generales del Sur, ya que su vida fué un alto ejemplo de laboriosidad y trabajo por el progreso de su querido tierra.

Hombre de gran actividad, desplegó una destacada función en diversas manifestaciones sociales, económicas, artísticas, siendo de los fundadores del mismo periódico que hoy estaba tan acertadamente bajo su inteligente dirección.

"ARGENTINA AUSTRAL" se asocia al dolor que ha producido entre sus amigos y habitantes de Esquel tan lamentable pérdida y como homenaje reproduce la emocionada nota necrológica que le dedican sus mismos compañeros de redacción.

Dice así: "Falleció nuestro Director!"

"En este pueblo, donde tanto lo conocían, cuando la infausta noticia... "Savio es nuestro 'Señor los maestros'. Si él ha muerto y aún nos parece mentira, acostumbrados que estábamos a verlo en todas partes con su robusto cuerpo leonino, acostumbrados como el ségno de una medalla antigua y su cabellera prematuramente blanca."

Ya el 25 de Mayo pasado, cuando en pleno desarrollo de la fiesta patriótica, en la Plaza Colón, presenciamos su desdoblamiento, tuvimos el presentimiento de que su salud se estaba gravemente afectada. A pesar de ello, nunca quiso estar presente en los actos programados, para que sus lectores tuviesen la impresión que su crítica era un reflejo viviente de la conmemoración de ese gran día. El mal lo venció, cayó desvanecido, y desde una fecha su estado fué agravándose. Fue llevado en avión a Buenos Aires en procura de alivio y curación. Pero la Pampa inexorable

GENEROSA DONACION DE LA ANONIMA

Nos hemos enterado que las autoridades de la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia, en adhesión a la celebración del próximo aniversario patrio del 9 de Julio, han dispuesto generosamente que por intermedio de la sucursal Trelew y sus filiales en Esquel, Puerto Madryn y Rawson sea distribuido a los socios la cantidad de \$ 1.30 en ropas o en cualquier otro mercado de utilidad para los más necesitados.

Iniciamos que la Comisión de Fiestas Patrias en conocimiento de esta importante donación prestará su cooperación para que el reparto sea lo más equitativo posible y facilite la tarea a los empleados de la sucursal local.

La Anónima con este generoso gesto se ha acredoado de general reconocimiento público y profundo agradecimiento de los hogares beneficiados.

("El Libre del Sur").

ya lo había marcado y el 10 de Julio, a la madrugada, emprendió el gran viaje sin retorno.

No tuvo la última satisfacción de morir en Esquel y de dormir el sueño eterno frente a sus bellas montañas, que tanto quería.

Había nacido Savio en la Alta Italia, en Como, una pequeña y coqueta ciudadita, a los deportes matutinos, remo, patines y otros. En el año 1913 llegó a Esquel, como empleado de la sucursal de la firma Proveedor, poco tiempo después pasó a ocupar el mismo puesto en la casa de negocio de "Mister Graham".

Pero sus aspiraciones íntimas y su afición lo llevaban con fuerza irresistible hacia los trabajos que le ofrecían su libertad. Fue Ha visitado la progresiva ciudad de Puerto Deseado una Delegación del Automóvil Club Inuyect; allí, en la época baraca, edificó un pequeño chalet en el que, durante muchos años, los aficionados a las excursiones y los deportes ballaron siempre una fronda y está de hospitalidad y un buen compañero siempre dispuesto a acompañarlos.

En ese lugar tomó parte en la filmación de varias películas cinematográficas; fué el control de los buques de la "Temple Field" y actuó entre los principales protagonistas de varias películas más, de ambiente baragónico.

En el año 1924 tuvo la oportunidad de colaborar a la fundación de este semanario, y poco tiempo después quedó solo frente a los destinos del mismo. Lo que ha hecho de esta bella toda su laboriosa y carácter bondadoso, su frecuencia, su sentido crítico, y por sobre todo su gran honestidad apoyada en su gran amor a este terruño, le permitieron seguir, sin desvirtuar, la línea de conducta que se había trazado.

"El Libre del Sur", bajo su dirección firme y honesta, ha sido siempre un periódico serio, siempre al servicio de una buena causa. Valieron para que sea antes principios sean los que rijan sus nuevos destinos."

[DURME EN PAZ, SAVIO] Se detramosa la noticia, en la más alta de continuar, en esta tierra, ha obra dentro del marco que le fijasen."



ERNESTO STEIN

Sucesor de STEIN HNOS.

PROVEEDOR MARITIMO

BALCARCE 378 - Bs. AIRES

U. Telef. 33, Avenida 2132

Dircc. Coblegrafía: "EINST"

Con Entusiasmo se Celebró en Esquel el Aniversario de las Fiestas Patrias

Con sin igual brillo se llevaron a cabo a pesar de tanto viento y clima ma invernal, los diversos actos preparados para celebrar el 9 de Julio, en los que cupo destacada actuación al Regimiento 21 de Esquel.

A las 10 horas, el redoble de tambores y las marchas ejecutadas por la Banda, mientras hacia su entrada el Regimiento en pleno, para dirigirse a la Plaza Colón, puso en movimiento a todos los remisos que se agruparon para la ocasión en el número público que congregó en la Avenida Amehino hasta la Municipalidad, lugar de concentración, se dirigió a la Plaza donde fué izada la Bandera Nacional saludada por 21 cañonazos.

Las autoridades militares, civiles, y numeroso público en procesión se dirigieron a la Iglesia Parroquial, donde se ofició el Teódom en acción de gracias. Al observar ese núcleo de caballeros no pudimos a menos de sentir la importancia y progreso de nuestro pueblo que puede ofrecer hoy a los ojos del espectador, aunque en miniatura, el solemne homenaje de sus autoridades que como las de la Nación, se dirigen en igual forma a la Catedral, dando ejemplo de verdadero patriotismo y fe.

A la salida de la Iglesia el Teniente Coronel y autoridades revisaron las tropas formadas frente a la misma, regresando a la Plaza Colón, donde después del Himno Nacional, correctamente ejecutado por la Banda y conato por el público, el Teniente Coronel Don Fernando Lajoux, pronunció una brillante alocución patriótica que fué escuchada con verdadera unión, mereciendo muchos aplausos por lo ajustado de sus frases y los hermosos conceptos vertidos.

Pero lo más imponente, fué sin lugar a dudas, el destile del Regimiento 21 que rindió honores a su jefe y autoridades, ubicados en el palco oficial en la calle 9 de Julio.

A las más justas y merecidas felicitaciones se han hecho acreedores el jefe, oficiales, suboficiales y soldados por la seriedad y disciplina demostrada en este destile, donde cada compañía recibía los aplausos repetidos del público que premia así su correcta actuación. Merece también una nota especial

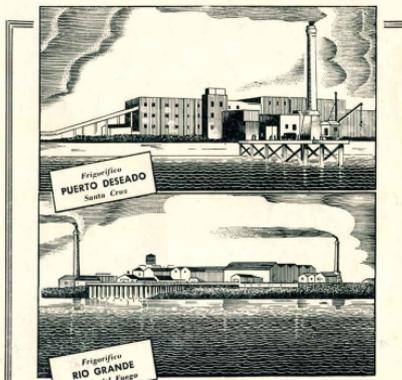
la Banda del Regimiento que se desdobló con tanto acierto y entusiasmo que puede decirse fué el alma de todos los actos donde se ganó numerosos aplausos.

Hermoso espectáculo el de ese 9 de Julio donde el pueblo entero de Esquel se había volcado a las calles presentando en obsequio continuo, la exteriorización del sentimiento patrio, realizado por los edificios profusamente embanderados y el paso marcial de los soldados que desfilaron a los acordes de los marchas

patrióticas.

Por la tarde se llevaron a cabo los diversos juegos populares a pesar del intenso frío reinante, realizándose a las 17.30 la ceremonia de arriar la Bandera, con música ejecutada por la Banda y una salva de 21 cañonazos.

Por la noche la función de gala, en el Cine Armonía, fué todo un éxito por lo numeroso de la concurrencia y lo selecto del programa amenizado por la Banda del Regimiento 21.



la intensa acción de la CAP en la Patagonia, en el verano 1941/42, ha dado como resultado un apreciable aumento del valor de las haciendas, aun en aquellas regiones fuera de la órbita directa de sus propios frigoríficos.

En éstas, los precios pagados en la última temporada arrojan los siguientes promedios por cabeza.

PUERTO DESEADO		RIO GRANDE	
	Precio promedio p. cabeza mds.		Precio promedio p. cabeza mds.
Corderos	7.27	Corderos	9.01
Capones	5.60	Capones	7.05
Ovejas	3.43	Ovejas	5.14
		Carreros	6.30

Corporación Argentina de Productores de Carnes

Confitería "DIAZ"

Pastelería - Facturería
Fábrica de masas y helados
de JOSE DIAZ

Calle Roca 1158 - Teléf. 203
RIO GALLEGOS

Marcelino Muñiz

ESTANCIA "AGUADA ALEGRE"

SAN JULIAN

Dr. Eduardo Canosa

Médico Cirujano

PUERTO SANTA CRUZ

E. O. Mattel

Constructor Trabajos en ladrillo,
cemento armado y piedra

San Julián

Antonio Simonato e Hijo

Empresa Constructora

Construcciones civiles y rurales

CALLE MITRE

Puerto San Julián

Angel A. Sureda

CONTADOR

Comisiones - Representaciones - Docu-
mentos de Aduana - Agencia Mar-
ítima - Agencia de Cables, Correos
y Cía. - Comisarios

Sarmiento 302 Río Gallegos

Dr. Alberto Formaggia

Médico Cirujano

Cirujía general - Garganta

Señoras - Partos - Enfer-

medados internos

PUERTO SAN JULIAN - Teléf. 129

Julio Aloyz

Comisiones y Representaciones

Lanas - Cueros - Haciendas

San Julián - C. Correo 7 - Teléf. 4

Guillermo Kemp

Estancia "17 de Marzo"

SAN JULIAN



JUAN LIEGEOIS

REPRESENTACIONES
SARMIENTO 475

COMISIONES

CONTABILIDADES
RIO GALLEGOS

TRELEW: Participantes de las pruebas hípcas organizadas por el Club Hípico Trelew



Srta. Josefina Lopez



Sr. Hugh Davies



Srta. Carmen Ugarte. (Foto Newman)



Sr. Aniceto Ugarte



Interesante momento de la prueba hípcica



Un brillante salto

Confite
Telew
hípicas

Pinos

el país
lanas,
stres

IOS

Jullán

FARMACIA "MODERNA"

INÉS R. Z. DE MATEUS
ANDRÉS G. BLAQUITA
ENRIQUE MATEUS
Bioquímicos y
Farmacéuticos
Recetas y Específicos
Análisis Clínicos

San Martín 380 - Teléf. 180
Comodoro Rivadavia

Florentino Pérez

Despachante de Aduana
y Agente Marítimo

★

Representante de
"LAW UNION & ROCK"
Compañía Inglesa de
Seguros y de la casa
JOSE PELUFFO y Cia.Ltd.
Vacunas "EBER"
(Carbunco y Mancha)

PUERTO DESEADO - C. Correo 76

Normando Fazio

ASERRADERO

MATERIALES PARA ALAM-
BRADOS - ENCOFRADO Y
CARPINTERIA

TRELEW



CUSENIER

LICORES FINOS

COCKTAILS Cubano -

San Martín - Manhattan

MERISSETTE Licor de guindas

TRIPLE SEC Curaçao blanco

ANISETTE

LIQUEUR JAUNE

CHERRY-BRANDY

APRICOT-BRANDY

MAZARINE Licor de los monjes

CREME DE CACAO a la vainilla

LA PRUNELLE Licor de ciruelas

ANIS CUSENIER "De Luxe"

DUBB ORANGE Curaçao dulce



Iglesia Parroquial de Río Gallegos.
Construcción de los indios Onas, bajo
la dirección del arquitecto salesiano,
Rvdo. Padre Bernabé.



Director y personal docente del prestigioso colegio

El Director del Colegio Salesiano y Pá-
rraico Rdo. Padre Don José Luis Mé-
ndez y la Comisión Directiva del Centro
de Ex-Alumnos del Colegio.



Frente del magnífico Colegio Salesiano

El COLEGIO SALESIANO DE RIO GALLEGOS



Rdo. Padre Don José Luis Méndez, pá-
rraico de Río Gallegos y director del
Colegio Salesiano.



Director y personal docente del prestigioso colegio



Cuerpo docente y alumnado del Colegio reunidos en el patio de gimnasio



Los jóvenes y gallardos exploradores
que forman un cuerpo disciplinado.



Vista de los hermosos dormitorios del
Colegio Salesiano.

★ LA CARENA
PINTURA DE BUQUES

Calle Pi y Margall 10-48 U. T. 23 - 4600
BUENOS AIRES

¡BOTELLAS de UN LITRO!

FRESCA y helada



ACUMULADORES
Willard
...ahora se fabrican en este país, bajo los mismos métodos y sistemas. Su calidad es invariable.



EXPOSICION Y VENTA: BME, MITRE 2060-64 U. T. 47, CAYU 4814-2480 BUENOS AIRES

FABRICA Y DEPOSITO: AVDA. 3 DE FEBRERO 825 U. T. 125 U. MARTIN, 840 SAN MARTIN - F.C.A.

CONCESIONARIO EXCLUSIVO: **Ostilio Bocci**

LOS BRILLANTES FESTEJOS PATRIOS EN COMANDANTE PIEDRABUENA



Un momento durante la ejecución del Himno Nacional

Terminado este acto, se organizó la columna cívica, encabezada por la Banda y el Cuerpo de Boy Scouts, a los que precedió la Escuela, autoridades y público. A los campestres de "Mi Bandera", partió la columna hasta la plaza del Mástil, en cuyo terreno se efectuaron los presentes. La Banda interpretó la "Oración a la Bandera", a cuyos acordes el Presidente de la Comisión de Fiestas, Intendente don Juan A. Frangipeto, hizo elevando la Enseña Patria al tope del Mástil, ante un silencio de emocionada atención patriótica. Luego la Banda interpretó la canción patria que fue coreada por el pueblo. De inmediato el Presidente de la Comisión de Fiestas, doctor Heriberto F. Cobeñas, dió lectura al discurso que damos a conocer en página aparte. También dio una composición de la alumna Elea Antil, y dictó una poesía el alumno R. Chapparr. Todos fueron muy oportunos.

En la Sociedad Española fue servido un programa del que participaron 450 comensales aproximadamente. Más tarde se cumplió un partido de juegos populares, y un partido de fútbol entre dos equipos "Comerciales y Industriales", que resultó interesante y fue ganado por los últimos.

En el "Salón" se efectuó una matinee infantil con reparto de golosinas a los pequeños espectadores.

Se consumó el programa de actos con el gran baile de gala, iniciado con la magnífica evocación histórica de la creación de nuestro Himno, cuadro plástico de época, cuidadosamente presentado por un conjunto de señoritas y jóvenes de nuestro medio.

A continuación, el miembro de la Comisión, señor José Pérez Gallo, improvisó una sentida alocución que mereció los aplausos del numeroso público que colmaba la sala.

La Directora de la Escuela, personal docente y comisión de fiestas, procedieron a la adjudicación de diplomas a los alumnos agraciados de sexto grado, y premios estímulo a los alumnos que por su aplicación, su conducta o su pureza de ideas merecieron distinciones de esa índole.

Inmediatamente se dió comienzo al baile, que resultó el magnífico broche que cerró los actos del programa, tanto en la cantidad de público, y tal la familiaridad vecinal que presidió esta fiesta final, de que todos sus participantes llevaron el más grato de los recuerdos.

El día 24, por la tarde, y una vez finalizado el partido de fútbol entre cazacos y solteros, que ganaron éstos por dos tantos a uno de los primeros, se realizó la velada escolar que se inició con el Himno Nacional a cargo de la Banda Infantil de Música.

La muestra, señorita Elvira Sobes, leyó el discurso que reproducimos en otra página, y a continuación se desarrolló el programa de número a cargo del alumnado, mereciendo los aplausos de la nutrida concurrencia que llenaba la sala.

Por la noche se realizó el segundo baile programado.

El día 25, a las 10 horas, se concentraron frente a la Escuela Nacional N° 6, la Banda Infantil de Música, el Cuerpo del Cuerpo de Boy Scouts "Garcamán", autoridades y pueblo. La directora de la Escuela y su personal docente, atendieron solícitamente al numeroso público que visitó las exposiciones de labores y trabajos escolares expuestos.

En el patio cubierto de la Escuela, la Banda Infantil de Música ejecutó el Himno Nacional que corearon los presentes, y luego la educadora señora Tereora Larrazaga de Romero, leyó el discurso que reproducimos en otra página de este número.

Una buena iniciativa para el abastecimiento de carbón

Estamos en condiciones de anticipar a nuestro vecindario, que la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia, tras empeñosas y arduas gestiones tendientes a conjurar el problema que plantearía la carencia de combustibles para la estación invernal en estas latitudes, acaba de finalizar una importante operación con los directores de una mina carbonífera chilena, por la cual adquirirá el carbón necesario para cubrir los pedidos de sus clientes, el que vendrá por vía Punta Arenas.

Dada la escasez que de tal producto existe en nuestro país, y ante la perspectiva escalofriante de un invierno sin carbón —ya que la leña gubernativa, ha resultado una leyenda mitológica para Piedrabuena— no nos resta otra cosa que reconocer el interés con que la Sociedad Anónima ha encarado esta difícil negociación, felicitándola por haber podido llegar a un acuerdo adquisitivo, mereced al cual, tendremos carbón para el invierno. — (De "La Voz del Pueblo", de Piedrabuena).

Usina Eléctrica de Luz y Fuerza

Cte. Luis Piedrabuena

Dr. Heriberto F. Cobeñas
Medico Cirujano
Ex-Alumno del Hospital Kawson de Buenos Aires
Cte. LUIS PIEDRABUENA - Telef. 38



MOUNTAIN CREAM

EL FINO Y VIEJO WHISKY ESCOSES

Importado por VILLAVICENCIO, marca que distingue la gran agua mineral argentina



Villavicencio

AGUA MINERAL DE LOS ANDES



Norton

TIENE EL ALMA DE LOS VINOS NORLES



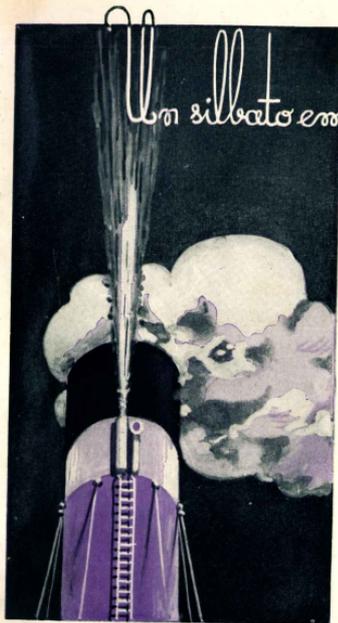
El Hotel cuenta con todos los adelantos del confort moderno. Asistencia médica permanente.

DISTRACCIONES:

Cabalgatas, Excursiones en Auto, Andinismo, Tennis, Bochas, etc.

ESTACION TERMAL DE TODO EL AÑO

INFORMES:
SARMIENTO 458 - Bs. AIRES
TELEFONO: 33 - Avda. - 4071



EN EL MOMENTO DE SU PARTIDA
LE ANTICIPA UN VIAJE COMODO,
RÁPIDO Y SEGURO EN NUESTROS
BARCOS.



*Viaje vel. también,
empleando*

LAS LINEAS MARITIMAS DE
LA ANONIMA



Salud y belleza

CON MANTECA
LA CAPITAL